



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 1. maaliskuuta 2022
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2022/0050 (NLE)

6750/22
ADD 1

UD 43
CID 1
TRANS 113
UK 30

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	1. maaliskuuta 2022
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2022) 70 final
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus neuvoston päätökseksi yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyllä yleissopimuksella perustetussa EU:n ja yhteistä passitusta soveltavien maiden sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta mainitun yleissopimuksen muutoksiin

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2022) 70 final.

Liite: COM(2022) 70 final

Bryssel 1.3.2022
COM(2022) 70 final

ANNEX

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus neuvoston päätökseksi

yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyllä yleissopimuksella perustetussa EU:n ja yhteistä passitusta soveltavien maiden sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta mainitun yleissopimuksen muutoksiin

LUONNOS: yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyllä yleissopimuksella perustetun EU:n ja yhteistä passitusta soveltavien maiden sekakomitean PÄÄTÖS N:o [1/2022], annettu [päiväys], passitusilmoitusten yhteisiä tietoelementtejä koskevien vaatimusten ja mainitun yleissopimuksen liitteissä I, III a ja IV olevien hallinnollista avunantoa koskevien sääntöjen muuttamisesta

EU:N JA YHTEISTÄ PASSITUSTA SOVELTAVIEN MAIDEN SEKAKOMITEA, joka ottaa huomioon yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyn yleissopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan 3 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisestä passitusmenettelystä 20 päivänä toukokuuta 1987 tehdyllä yleissopimuksella¹, jäljempänä 'yleissopimus', perustetun sekakomitean on määrä hyväksyä mainitun yleissopimuksen 15 artiklan 3 kohdan a alakohdan nojalla päätöksellään muutoksia yleissopimuksen liitteisiin.
- (2) Komission delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446², jäljempänä 'delegoitu säädös', liitettä B on muutettu³. Siinä vahvistetaan passitusilmoituksen tietoelementtejä koskevat vaatimukset, jotta tietojen tallentamiseen sekä tulliviranomaisten keskinäiseen ja tulliviranomaisten ja talouden toimijoiden väliseen tietojenvaihtoon käytettävät yhteiset tietoelementit olisivat yhdenmukaisemmat. Tällainen horisontaalinen yhdenmukaistaminen oli tarpeen erityyppisten ilmoitusten ja tiedoksiantojen osalta käytettävien sähköisten tullijärjestelmien yhteentoimivuuden varmistamiseksi. Liitteessä III a oleva lisäys B6a vastaa delegoidun säädöksen liitettä B, minkä vuoksi sitä olisi muutettava.
- (3) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447⁴, jäljempänä 'täytäntöönpanosäädös', liitettä B on muutettu⁵. Siinä vahvistetaan passitusilmoituksen yhteisten tietoelementtien muodot ja koodit, jotta tietojen tallentamiseen sekä tulliviranomaisten keskinäiseen ja tulliviranomaisten ja talouden toimijoiden väliseen tietojenvaihtoon käytettävät muodot ja koodit olisivat yhdenmukaisemmat. Yhteisten tietovaatimusten muodot ja koodit oli yhdenmukaistettava sen varmistamiseksi, että erityyppisten ilmoitusten ja tiedoksiantojen osalta käytettävät sähköiset

¹ [EYVL L 226, 13.8.1987, s. 2.](#)

² Komission delegoitu asetus (EU) 2015/2446, annettu 28 päivänä heinäkuuta 2015, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 täydentämisestä tiettyjä unionin tullikoodeksin säännöksiä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen osalta ([EUVL L 343, 29.12.2015, s. 1](#)).

³ Komission delegoitu asetus (EU) 2021/234, annettu 7 päivänä joulukuuta 2020, delegoidun asetuksen (EU) 2015/2446 muuttamisesta yhteisten tietovaatimusten osalta ja delegoidun asetuksen (EU) 2016/341 muuttamisesta tietyissä lomakkeissa käytettävien koodien osalta ([EUVL L 63, 23.2.2021, s. 1](#)).

⁴ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ([EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558](#)).

⁵ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2021/235, annettu 8 päivänä helmikuuta 2021, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 muuttamisesta yhteisten tietovaatimusten muotojen ja koodien, tiettyjen valvontasääntöjen ja tavaroiden tullimenettelyyn asettamiseen toimivaltaisen tullitoimipaikan osalta ([EUVL L 63, 23.2.2021, s. 386](#)).

tullijärjestelmät ovat yhteentoimivia sen jälkeen, kun yhteiset tietovaatimukset on yhdenmukaistettu. Liitteessä III a oleva lisäys A1a vastaa täytäntöönpanosäädöksen liitettä B, minkä vuoksi sitä olisi muutettava.

- (4) Passitusilmoituksen tietoelementtejä koskevien vaatimusten sekä mainitun ilmoituksen muotojen ja koodien luettavuuden parantamiseksi liitteessä III a olevat lisäykset A1a ja B6a yhdistetään yhdeksi lisäykseksi A1a.
- (5) Liitteessä I olevat viittaukset liitteeseen III olisi oikaistava ja korvattava viittauksella liitteeseen III a, kun on kyse täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/578 liitteessä tarkoitetun NCTS-järjestelmän päivityksen käyttöönotosta alkaen sovellettavista säännöksistä.
- (6) Yleissopimuksen liitteessä IV olevat keskinäistä avunantoa saatavien perinnässä koskevat säännöt ovat olleet voimassa suhteellisen kauan, eikä niitä ole muutettu. Kyseiset säännöt ovat tärkeitä, koska niillä turvataan yhteistä passitusta soveltavien maiden, EU:n jäsenvaltioiden ja Euroopan unionin taloudelliset edut. Ne on tarkistettu, jotta ne olisivat yhdenmukaiset vastaavien nykyaikaistettujen unionin sääntöjen kanssa.
- (7) Sen vuoksi yleissopimusta olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

- 1) Muutetaan yleissopimuksen liite I tämän päätöksen liitteen A mukaisesti.
- 2) Muutetaan yleissopimuksen liite III a tämän päätöksen liitteen B mukaisesti.
- 3) Muutetaan yleissopimuksen liite IV tämän päätöksen liitteen C mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty [paikka], [päivämäärä]

*Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja*

Liite A

Muutetaan yleissopimuksen liite I seuraavasti:

- (1) Korvataan 25 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu ”liitteen III lisäyksissä A1a ja B6a” seuraavasti:
”liitteessä III a olevan 5 ja 6 artiklan sekä lisäyksen A1a”.
- (1) Korvataan 27 artiklan toisessa kohdassa ilmaisu ”liitteen III 5 ja 6 artiklan sekä lisäyksen B6a” seuraavasti:
”liitteessä III a olevan 5 ja 6 artiklan sekä lisäyksen A1a”.
- (2) Korvataan 41 artiklan 3 kohdassa ilmaisu ”liitteen III” seuraavasti:
”liitteen III a”.

Liite B

Muutetaan yleissopimuksen liite III a seuraavasti:

- (1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:
 - (a) korvataan ilmaisu ”lisäyksessä B6a” seuraavasti:
”lisäyksessä A1a”;
 - (b) korvataan ilmaisu ”lisäyksessä A1a” seuraavasti:
”mainitussa lisäyksessä”.
- (2) Muutetaan 7 artiklan 1 kohta seuraavasti:
 - (a) lisätään ilmaisun ”lisäyksen B4” edelle seuraava ilmaisu:
”liitteen III”;
 - (b) korvataan ilmaisu ”lisäyksessä B5” seuraavasti:
”liitteen III a lisäyksessä B5a”.
- (3) Korvataan 8 artiklassa oleva ilmaisu ”tämän liitteen” seuraavasti:
”liitteen III”;
- (4) Lisätään 9 artiklassa ilmaisun ”lisäyksen B10” edelle seuraava ilmaisu:
”liitteen III”;
- (5) Lisätään 10 artiklan 1 kohdassa ilmaisun ”lisäyksen C3” edelle seuraava ilmaisu:
”liitteen III”;
- (6) Muutetaan 11 artiklan 1 kohta seuraavasti:
 - (a) lisätään ilmaisun ”lisäyksen C6” edelle seuraava ilmaisu:
”liitteen III”;
 - (b) lisätään ilmaisun ”lisäyksen C7” edelle seuraava ilmaisu:
”mainitun liitteen”.
- (7) korvataan ilmaisu ”lisäyksessä A1a” seuraavasti:

”LISÄYS A1a

PASSITUSILMOITUSTA KOSKEVAT YHTEISET TIETOVAATIMUKSET

Tätä lisäystä sovelletaan täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/578 liitteessä tarkoitetun NCTS-järjestelmän parannuksen käyttöönottopäivästä alkaen, lukuun ottamatta liitteessä I olevassa 55 artiklan 1 kohdan h alakohdassa tarkoitettua passitusilmoituksena käytettävään sähköiseen kuljetusasiakirjaan liittyviä tietoelementtejä koskevia määräyksiä, joiden soveltaminen aloitetaan viimeistään 1 päivänä toukokuuta 2018.

I OSASTO

TIETOVAATIMUKSET

I LUKU

Tietovaatimustaulukon alkuhuomautukset

- (1) Tässä lisäyksessä määriteltyjä tietoelementtejä, muotoja, koodeja ja tarvittaessa tietoelementtien rakennetta sovelletaan sähköisillä tietojenkäsittelymenetelmillä laadittuihin passitusilmoituksiin ja paperiasiakirjoihin perustuviin ilmoituksiin.
- (2) Kunkin passitusmenettelyn osalta annettavat tietoelementit ja tietoelementtien muodot esitetään II osaston tietovaatimustaulukossa. Kutakin tietoelementtiä koskevia III osastossa kuvattuja erityisiä määräyksiä sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietovaatimustaulukossa määriteltyjen tietoelementtien asemaa.

Tietoelementit luetellaan niiden tietoelementtinumeron mukaisessa järjestyksessä.
- (3) Jäljempänä II osaston taulukossa olevat merkinnät "A", "B" ja "C" eivät vaikuta siihen, että tietyt tiedot kerätään vain, jos olosuhteet sitä edellyttävät. Esimerkiksi TE 18 09 057 000 Yhdistetyn nimikkeistön koodi (asema "A") kerätään vain, jos sopimuspuolten lainsäädäntö sitä edellyttää.

Niitä voidaan täydentää II luvun II osaston tietovaatimuksiin liitetyissä numeroiduissa huomautuksissa ja III osaston huomautuksissa lueteltavilla ehdoilla tai selvennyksillä.
- (4) Tullille kunkin vaatimuksen osalta toimitettujen tietojen sisällön on perustuttava asiaa koskevaan tietoon sellaisena kuin se on talouden toimijan tiedossa ajankohtana, jona tämä antaa tiedot tullille, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta velvollisuuksiin antaa tietoja tämän lisäyksen mukaisesti ja rajoittamatta liitteessä I olevan 29 artiklan soveltamista.
- (5) Kun tässä lisäyksessä käsiteltävän passitusilmoituksen tiedot esitetään koodeina, III osastossa säädettyä koodiluetteloa tai tarvittaessa kansallisia koodeja sovelletaan.
- (6) Maat voivat käyttää kansallisia koodeja tietoelementeissä 12 01 000 000 Edeltävä asiakirja (alaelementti 12 01 005 000 Mittayksikkö ja tarkenne), 12 02 000 000 Lisätiedot (alaelementti 12 02 008 000 Koodi), 12 03 000 000 Täydentävät asiakirjat (alaelementit 12 03 002 000 Tyyppi) ja 12 04 000 000 Lisäviite (alaelementti 12 04 002 000 Tyyppi) sekä todistuksissa, valtuutuksissa ja luvissa.

Euroopan unionin jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi luettelo kyseisissä tietoelementeissä käytettävistä kansallisista koodeista. Komissio julkaisee kyseisen koodiluettelon.
- (7) Enimmäistoistuvuus kunkin passitusmenettelyn osalta
D 1x
MC 1x (ilmoituksen otsikkotasoa kohden)
HC 999x (MC:tä kohden passituksen osalta)
HI 9,999x (HC:tä kohden)
- (8) Käytetään seuraavia viittauksia kansainvälisissä standardeissa tai sopimuspuolten säädöksissä määriteltyihin koodiluetteloihin:

	Lyhytnimi	Lähde	Määritelmä
1.	Pakkaustyypin koodi	UN/ECE:n suositus nro 21	UN-ECE:n suosituksen nro 21 liitteen IV viimeisimmässä toisinnossa määritelty pakkaustyypin koodi
2.	Valuutan koodi	ISO 4217	Kansainvälisessä ISO 4217 -standardissa määritelty kolmikirjaiminen kirjainkoodi
3.	Maakoodi	ISO 3166-alpha-2-maakoodi	Passituksen yhteydessä on käytettävä ISO 3166-alpha-2 -maakoodia, ja Pohjois-Irlannin osalta koodia ”XI”.
4.	UN/LOCODE-koodi	UN/ECE:n suositus nro 16	UN/ECE:n suosituksessa nro 16 määritelty UN/LOCODE-koodi
6.	Kuljetusvälinelajien koodit	UN/ECE:n suositus nro 28	UNECE:n suosituksessa nro 28 määriteltyjen kuljetusvälinelajien koodit
9.	CUS-koodit	ECICS (Euroopan kemiallisten aineiden tulliluettelo)	Customs Union and Statistics (CUS) -numero on lähinnä kemiallisille aineille ja valmisteille Euroopan kemiallisten aineiden luettelossa (ECICS) annettu tullinumero.

- (9) Taric-tietokannassa olevat III osastossa eriteltyt koodit määritellään sopimuspuolten yhteisellä sopimuksella.

II LUKU

Taulukon selitykset

1 jakso

Sarakkeiden otsikot

Sarakkeet	Ilmoitukset/tiedoksiannot / unionitavaroiden tullioikeudellista asemaa koskeva todiste	Oikeusperusta
TE:n nro	Kyseessä olevan tietoelementin järjestysnumero	

Sarakkeet	Ilmoitukset/tiedoksiannot / unionitavaroiden tullioikeudellista asemaa koskeva todiste	Oikeusperusta
Entinen kohdan nro	Liitteen III lisäyksessä B6 olevan kohdan numero yhteistä passitusta käsittelevän EU–EFTA-sekakomitean 16 päivänä kesäkuuta 2008 tekemän päätöksen N:o 1/2008 mukaisesti.	
Tietoelementin/ luokan nimi	Kyseessä olevan tietoelementin/luokan nimi	
Alatietoelementin/ alaluokan nimi	Kyseessä olevan alatietoelementin/alaluokan nimi	
Alatietoelementin nimi	Kyseessä olevan alatietoelementin nimi	
D1	Passitusilmoitus	Liitteessä I oleva 25 ja 26 artikla)
D2	Passitusilmoitus, jossa toimitettavia tietoja vaaditaan vähemmän – (Rautatie-, ilma- ja merikuljetus)	Liitteessä I olevan 55 artiklan 1 kohdan i alakohta
D3	Passitus – Sähköisen kuljetusasiakirjan käyttö tulli-ilmoituksena – (Ilmakuljetus)	Liitteessä I olevan 55 artiklan 1 kohdan h alakohta
D4	Ennalta annettua passitusilmoitusta koskeva esittämistiedonanto	Liitteessä I oleva 29 a artikla
D	Toistuvuus osoittaa, kuinka monta kertaa tietoelementtiä voidaan käyttää passitusilmoituksen otsikkotasolla.	
MC	Toistuvuus osoittaa, kuinka monta kertaa tietoelementtiä voidaan käyttää päälähetystasolla.	
HC	Toistuvuus osoittaa, kuinka monta kertaa tietoelementtiä voidaan käyttää alalähetystasolla.	
HI	Toistuvuus osoittaa, kuinka monta kertaa tietoelementtiä voidaan käyttää alalähetysten tavaraerätasolla.	
Muoto	Tietojen tyyppi ja pituus.	

Sarakkeet	Ilmoitukset/tiedoksiannot / unionitavaroiden tullioikeudellista asemaa koskeva todiste	Oikeusperusta
III osaston koodit	Osoittaa, onko III osastossa muotoa ja koodeja koskevia täydentäviä huomautuksia.	

2 jakso

Sarakkeiden otsikot

Ryhmä	Ryhmän nimi
Ryhmä 11	Sanoman tiedot (mukaan lukien menettelykoodit)
Ryhmä 12	Sanomien, asiakirjojen, todistusten ja lupien viitetiedot
Ryhmä 13	Osapuolet
Ryhmä 16	Paikat/maat/alueet
Ryhmä 17	Tullitoimipaikat
Ryhmä 18	Tavaroiden tunnistetiedot
Ryhmä 19	Tiedot kuljetuksesta (kuljetusmuodot, -välineet ja -laitteet)
Ryhmä 99	Muut tietoelementit (tilastotiedot, vakuudet, tariffiin liittyvät tiedot)

3 jakso

Sarakkeissa ”Ilmoitus” olevat merkinnät

Merkintä	Merkinnän kuvaus
A	Pakollinen: joka maassa vaaditut tiedot, sanotun kuitenkin rajoittamatta 3 alkuhuomautuksen soveltamista.
B	Vapaaehtoinen maille: tiedot, joita maat voivat päättää olla vaatimatta.

Merkintä	Merkinnän kuvaus
C	Vapaaehtoinen talouden toimijoille: tiedot, joita talouden toimijat voivat päättää antaa, mutta joita maat eivät voi vaatia. Jos talouden toimija päättää antaa tiedot, kaikki vaadittavat alatietoelementit on ilmoitettava. Kun tietoelementissä/tietoluokassa käytetään koodia ”C”, kaikki tähän tietoelementtiin/tietoluokkaan kuuluvat alatietoelementit/alatietoluokat ovat pakollisia, jos ilmoittaja päättää antaa tiedot, jollei II osaston I luvussa toisin eritellä.
D	Passitusilmoituksen otsaketasolla vaadittava tietoelementti. Ilmoitustason tietoelementit sisältävät tietoja, jotka koskevat koko ilmoitusta.
MC	Päälähetystasolla vaadittava tietoelementti. Päälähetystason tietoelementit sisältävät tietoja, jotka koskevat liikenteenharjoittajan ja lähettäjän suoraan ilman välittäjää tekemää kuljetussopimusta. Tämä otsikkotieto koskee jokaista päälähetyseryä, kun kyseessä ovat II osaston luvussa I tarkoitetut ilmoitukset ja tiedoksiannot.
HC	Alemman tason asiakirjoissa vaadittava tietoelementti. Alalähetystasolla vaadittavat tietoelementit sisältävät tietoja, jotka koskevat huolitsijan, muuta kuin meri- tai ilma-alusta käyttävän yhteisen liikenteenharjoittajan tai tämän asiamiehen taikka postitoiminnan harjoittajan tekemää alimman tason kuljetussopimusta. Tämä otsikkotieto koskee jokaista alalähetyseryä, kun kyseessä ovat II osaston luvussa I tarkoitetut ilmoitukset ja tiedoksiannot.
HI	Alalähetysten tavaraerätasolla vaadittava tietoelementti. Alalähetysten tavaraerätaso on alalähetystason alataso. Alalähetystason tietoelementit sisältävät tietoja, jotka ovat peräisin kyseisessä alalähetyksessä tarkoitetun kuljetusasiakirjan eri kohdista. Tätä tavaraerää koskevaa tietoa sovelletaan II osaston luvussa I tarkoitettuihin ilmoituksiin ja tiedoksiantoihin.

4 jakso

Sarakkeessa ”Muoto” olevat merkinnät

Määritteen selityksessä ”tyyppi/pituus” ilmaisee tietotyyppiä ja tiedon pituutta koskevat vaatimukset. Tietotyyppi merkitään koodein

a aakkosellinen

n numeerinen

an aakkosnumeerinen

Koodin jäljessä oleva numero ilmaisee tiedon sallitun pituuden. Merkinnässä noudatetaan seuraavaa:

Mahdolliset kaksi pistettä ennen pituustunnistetta tarkoittavat, ettei tiedolla ole kiinteää pituutta, mutta numeromäärällä on pituustunnisteessa määritelty yläraja. Pilkku tietojen pituudessa tarkoittaa, että määritteessä voi olla desimaaleja, pilkkua edeltävä numero ilmoittaa määritteen kokonaispituuden, ja pilkun jälkeinen numero ilmoittaa pilkkua seuraavien numeroiden enimmäismäärän.

Esimerkkejä kenttien pituudesta ja muodoista:

a1 1 aakkosellinen merkki, vakiopituus

n2 2 numeerista merkkiä, vakiopituus

an3 3 numeerista merkkiä, vakiopituus

a..4 enintään 4 aakkosellista merkkiä

n..5 enintään 5 numeerista merkkiä

an..6 enintään 6 aakkosnumeerista merkkiä

n..7,2 enintään 7 numeerista merkkiä, jossa on enintään 2 desimaalia, erotin voi olla kelluva.

II OSASTO

PASSITUSILMOITUKSEN YHTEISIÄ TIETOVAATIMUKSIA KOSKEVA TAULUKKO

I LUKU

Taulukko

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Ryhmä 11 – Sanoman tiedot (mukaan lukien menettelykoodit)														
11 01 000 000	1	Ilmoituksen tyyppi			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
11 02 000 000	Uusi	Lisäilmoitustyyppi			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	D							
11 03 000 000	32	Tavaraerittelyn järjestysnumero			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
11 07 000 000	Uusi	Turvallisuus			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
11 08 000 000	Uusi	Supistetun tietosisällön indikaattori			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Ryhmä 12 – Sanomien, asiakirjojen, todistusten, valtuutusten ja lupien viitetiedot														
12 01 000 000	40	Edeltävä asiakirja			A	A	A			9,999 x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 001 000			Viitenumero		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 002 000			Tyyppi		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 003 000			Kollien laji		A	A	A					1x	an..2	Y
					HI	HI	HI							
12 01 004 000			Kollimäärä		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
12 01 005 000			Mittayksikkö ja tarkenne		A	A	A					1x	an..4	Y
					HI	HI	HI							
12 01 006 000			Paljous		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
12 01 007 000			Tavaraerittelyn tunniste		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
12 01 079 000			Lisätietoja		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
12 02 000 000	44	Lisätiedot			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 008 000			Koodi		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 009 000			Teksti		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 000 000	44	Täydentävät asiakirjat			A	A	A			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 03 001 000			Viitenumero		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 002 000			Tyyppi		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 013 000			Asiakirjan rivin numero		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 079 000			Lisätietoja		C MC HI					1x		1x	an..35	N
12 04 000 000	44 Uusi	Lisäviite			A	A	A			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 04 001 000			Viitenumero		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 04 002 000			Tyyppi		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 05 000 000	44 Uusi	Kuljetusasiakirja			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 05 001 000			Viitenumero		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 05 002 000			Tyyppi		A	A	A			1x	1x		an4	Y

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 08 000 000		Viitenumero/UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 09 000 000	Uusi	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
12 12 000 000	44 Uusi	Lupa/valtuutus			A [60]	A [60]	A [60]		9x					N
					D	D	D							
12 12 001 000			Viitenumero		A [60]	A [60]	A [60]		1x				an..35	N
					D	D	D							
12 12 002 000			Tyyppi		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							
Ryhmä 13 – Osapuolet														
13 02 000 000	2	Lähettiläjä			C					1x	1x			N
					MC HC									
13 02 016 000			Nimi		A [6]					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
13 02 017 000	2 (nro)		Tunnistenumero		A					1x	1x		an..17	Y
					MC HC									
13 02 018 000			Osoite		A [6]					1x	1x			N
					MC HC									
13 02 018 019				Katuosoite	A					1x	1x		an..70	N

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC HC									
13 02 018 020				Maa	A					1x	1x		a2	Y
					MC HC									
13 02 018 021				Postinumero	A					1x	1x		an..17	N
					MC HC									
13 02 018 022				Postitoimipaikka	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
13 02 074 000			Yhteyshenkilö		C					9x	9x			N
					MC HC									
13 02 074 016				Nimi	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
13 02 074 075				Puhelinnumero	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
13 02 074 076				Sähköpostiosoite	A					1x	1x		an..256	N
					MC HC									
13 03 000 000	8	Vastaanottaja			A	A	A			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 016 000			Nimi		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					[6] MC HC HI	[6] MC HC HI	[6] MC HC HI							

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 03 017 000	8 (nro)		Tunnistenumero		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 000			Osoite		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 019				Katuosoite	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 020				Maa	A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 021				Postinumero	A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 022				Postitoimipaikka	A	A	A			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 06 000 000	14	Edustaja			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 06 017 000	4 (nro)		Tunnistenumero		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
13 06 030 000	14		Asema		A	A	A	A	1x				n1	Y
					D	D	D	D						
13 06 074 000			Yhteyshenkilö		C	C	C	C	9x					N

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					D	D	D	D						
13 06 074 016				Nimi	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
13 06 074 075				Puhelinnumero	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
13 06 074 076				Sähköpostiosoite	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
13 07 000 000	50	Passitusmenettelyn haltija			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 07 016 000			Nimi		A	A	A		1x				an..70	N
					[6]	[6]	[6]							
					D	D	D							
13 07 017 000	50 (nro)		Tunnistenumero		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
13 07 018 000			Osoite		A	A	A		1x					N
					[6]	[6]	[6]							
					D	D	D							
13 07 018 019				Katuosoite	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 018 020				Maa	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
13 07 018 021				Postinumero	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							
13 07 018 022				Postitoimipaikka	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 000			Yhteyshenkilö		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
13 07 074 016				Nimi	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 074 075				Puhelinnumero	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 076				Sähköpostiosoite	A	A	A		1x				an..256	N

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					D	D	D							
13 14 000 000	44	Toimitusketjun lisätoimija			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
13 14 017 000			Tunnistenumero		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
13 14 031 000			Rooli		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
Ryhmä 16 – Paikat/maat/alueet														
16 03 000 000	17a	Määrämaa			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
16 06 000 000	15	Lähetysmaa			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					MC	MC								
					HC	HC								
16 12 000 000	Uusi	Lähetysten kauttakulkumaa			A	A				99x				N
					MC	MC								
16 12 020 000			Maa		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								
16 13 000 000	27	Lastauspaikka			B	B	B	B		1x				N
					[61]									
					MC	MC	MC	MC						
16 13 020 000			Maa		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 13 036 000			UN/LOCODE-koodi		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
16 13 037 000			Sijaintipaikka		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 000 000	30	Tavaran sijaintipaikka			A	A	A	A		1x				N
					[75]	[75]	[75]	[75]						
					MC	MC	MC	MC						
16 15 036 000			UN/LOCODE-koodi		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 045 000			Sijaintipaikan tyyppi		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 046 000			Tunnisteen tarkenne		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 000			Tullitoimipaikka		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 001				Viitenumero	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 049				Leveysaste	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 050				Pituusaste	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 051 000			Talouden toimija		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 051 017				Tunnistenumero	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 052 000			Luvan/valtuutuksen numero		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 053 000			Lisätunniste		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 000			Osoite		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 019				Katuosoite	A	A	A	A		1x			an..70	N

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 020				Maa	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 021				Postinumero	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 022				Postitoimipaikka	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 000			Postinumero		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 020				Maa	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 021				Postinumero	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 025				Talon numero	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 000			Yhteyshenkilö		C	C	C	C		9x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 016				Nimi	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 075				Puhelinnumero	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 076				Sähköpostiosoite	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
16 17 000 000	Uusi	Sitova kuljetusreitti			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Ryhmä 17 – Tullitoimipaikat														
17 03 000 000	UUSI	Lähtötullitoimipaikka			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
17 03 001 000			Viitenumero		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						
17 04 000 000	51	Passitustullitoimipaikka			A	A			9x					N
					D	D								

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
17 04 001 000			Viitenumero		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
17 05 000 000	53	Määrätullitoimipaikka			A	A	A		1x					N
					D	D	D							
17 05 001 000			Viitenumero		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
17 06 000 000	Uusi	Passituksen poistumistullitoimipaikka			A	A			9x					N
					D	D								
17 06 001 000			Viitenumero		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
Ryhmä 18 – Tavarann tunnistetiedot														
18 01 000 000	38	Nettomassa			A							1x	n..16,6	N
					HI									
18 04 000 000	35	Bruttomassa			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					HC	HC	HC							
					HI	HI	HI							
18 05 000 000	31	Tavarann kuvaus			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
18 06 000 000	Uusi	Pakkaus			A	A	A					99x		N
					HI	HI	HI							
18 06 003 000	31		Kollien laji		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
18 06 004 000	31		Kollimäärä		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
18 06 054 000	31		Lähetysmerkinnät		A	A	A					1x	an..512	N
					[8]	[8]	[8]							
					HI	HI	HI							
18 08 000 000	31	CUS-koodi			C	C	C					1x	an9	Y
					HI	HI	HI							
18 09 000 000		Tavarann koodi			A	A	C					1x		N
					HI	HI	HI							

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
18 09 056 000	Uusi		Harmonoidun järjestelmän alanimike		A	A	C					1x	an6	Y
					HI	HI	HI							
18 09 057 000	33		Yhdistetyn nimikkeistön koodi		B	B	C					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
Ryhmä 19 – Tiedot kuljetuksesta (kuljetusmuodot, -välineet ja -laitteet)														
19 01 000 000	19	Kontin indikaattori			A [61]	A	A	A		1x			n1	Y
					MC	MC	MC							
19 03 000 000	25	Kuljetusmuoto rajalla			A [30] [61]	A [30]		A		1x			n1	Y
					MC	MC								
19 04 000 000	26	Sisämaan kuljetusmuoto			B					1x			n1	Y
					MC									
19 05 000 000	18(1)	Lähtökuljetusväline			A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]			999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 017 000			Tunnistenumero		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 061 000			Tunnistetietojen tyyppi		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 062 000	18(2)		Kansallisuus		A	A	A			1x	1x		a2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
19 07 000 000	Uusi	Kuljetusvälineet			A	A	A			9,999 x				N
					MC	MC	MC							
19 07 044 000			Tavaroiden viite		A	A	A			9,999 x			n..5	N
					MC	MC	MC							
19 07 063 000	31		Kontin tunnistenumero		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							
19 08 000 000	Uusi	Rajanylityksessä käytettävä aktiivinen kuljetusväline			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
					MC	MC		MC						
19 08 000 047			Rajatullitoimipaikan viitenumero		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
19 08 017 000	21(1)		Tunnistenumero		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
19 08 061 000			Tunnistetietojen tyyppi		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
19 08 062 000	21(2)		Kansallisuus		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
19 02 000 000			Kuljetuksen viitenumero		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						
19 10 000 000	D	Sinetti			A	A	A [65]			99x				N
					MC	MC	MC							
19 10 068 000			Sinettien lukumäärä		A	A	A			1x *)			n..4	N
					MC	MC	MC							
19 10 015 000			Tunniste		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							

TE:n nro	Entinen kohdan nro	Tietoelementin/luokan nimi	Alatietoelementin/alaluokan nimi	Alatietoelementin nimi	Ilmoitus				Toistuvuus				Muoto	III osaston koodit	
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI			
Ryhmä 99 – Muut tietoelementit (tilastotiedot, vakuudet, tariffiin liittyvät tiedot)															
99 02 000 000	52	Vakuuden tyyppi			A	A			9x				an1	Y	
					D	D									
99 03 000 000	52	Vakuuden viite			A	A			99x					N	
					D	D									
99 03 069 000			GRN		A	A			1x				an..24	N	
					D	D									
99 03 070 000			Tunnuskoodi		A	A			1x				an..4	N	
					D	D									
99 03 012 000			Valuutta		A	A			1x				a3	Y	
					D	D									
99 03 071 000			Katettava määrä		A	A			1x				n..16,2	N	
					D	D									
99 03 073 000		Muu vakuusviite			A	A			9x				an..35	N	
					D	D									

*) Sinettien lukumäärän toistuvuus on ymmärrettävä suhteessa kuljetusvälineeseen eli 1x konttia kohti.

II LUKU

Huomautukset

Huomautuksen numero	Huomautuksen kuvaus
[6]	Kun EORI-numero taikka lähtötullitoimipaikan tunnistama yhteistä passitusta soveltavan maan tai kolmannen maan yksilöllinen tunnistenumero on annettu, nimeä ja osoitetta ei tarvitse antaa.
[8]	Tämä tieto merkitään ainoastaan, jos se on saatavilla.
[30]	Maat voivat luopua tästä vaatimuksesta muiden liikennemuotojen kuin rautatieliikenteen osalta, jos passitustapahtuma ei ylitä sopimuspuolten ulkorajaa.
[34]	Ei käytetä kiinteitä kuljetuslaitteita käyttäen tapahtuvien lähetysten osalta.
[35]	Jos tavaroiden kuljettamiseen käytetään multimodaalisia kuljetusyksikköjä, kuten kontteja, vaihtokoreja ja puoliperävaunuja, tulliviranomaiset voivat antaa passitusmenettelyn haltijalle luvan olla antamatta tätä tietoa, jos lähtöpaikassa ei logistiikkajärjestelyjen vuoksi voida ilmoittaa kuljetusvälineen tunnistetietoja ja kansallisuutta ajankohtana, jona tavarat luovutetaan passitukseen, sillä edellytyksellä, että multimodaalisilla kuljetusyksiköillä on yksilölliset numerot, jotka ilmoitetaan tietoelementissä 19 07 063 000 Kontin tunnistenumero
[36]	Kun kyseessä on kuljetusväline, johon tavarat lastataan suoraan, maiden on seuraavissa tapauksissa oltava vaatimatta tätä koskevien tietojen merkitsemistä lähtötullitoimipaikassa annettavaan passitusilmoitukseen: - jos logistiikkajärjestelyjen vuoksi tätä tietoelementtiä ei voida antaa, ja passitusmenettelyn haltijalla on AEOC-asema unionissa tai vastaava asema yhteistä passitusta soveltavassa maassa, ja - jos tulliviranomaiset voivat tarvittaessa jäljittää asiaankuuluvat tiedot passitusmenettelyn haltijan kirjanpidosta.
[60]	Tämä tietoelementti on annettava, jos liitteessä I olevan 55 artiklan mukainen lupa on olemassa.
[61]	Tämä tietoelementti on vapaaehtoinen, jos ilmoitus annetaan ennen tavaroiden esittämistä.
[65]	Nämä tiedot annetaan ainoastaan, jos tulliviranomainen on päättänyt sinetöidä tavarat.
[70]	Ei käytetä, jos passitustullitoimipaikkaa (TE 17 04 000 000) ei ole ilmoitettu.

[71]	Tätä tietoa ei anneta, jos se on sama kuin lähtökuljetusväline (TE 19 05 000 000).
[75]	Täytetään ainoastaan, kun sopimuspuolten lainsäädännössä niin säädetään.

III OSASTO

PASSITUSILMOITUKSEN YHTEISIÄ TIETOVAATIMUKSIA KOSKEVAT HUOMAUTUKSET JA KOODIT

Määritteen selityksessä ”tyyppi/pituus” ilmaisee tietotyyppiä ja tiedon pituutta koskevat vaatimukset. Tietotyyppi merkitään koodein

Ryhmä 11 – Sanoman tiedot (mukaan lukien menettelykoodit)

11 01 000 000 Ilmoitustyyppi

Merkitään asianomainen koodi

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodi	Kuvaus	Tämän lisäyksen II osastossa oleva tietovaatimustaulukon tietosisältö
C	Unionitavarat, joita ei ole asetettu passitusmenettelyyn sovellettaessa liitteessä I olevaa 55 artiklan 1 kohdan h alakohtaa.	D3
T	Sekälähetykset, joissa on sekä T1-menettelyyn asetettavia tavaroita että T2-menettelyyn asetettavia tavaroita, joihin sovelletaan liitteessä I olevaa 28 artiklaa	D1, D2
T1	Tavarat, joilla ei ole unionitavaran tullioikeudellista asemaa ja jotka asetetaan passitusmenettelyyn.	D1, D2, D3
T2	Tavarat, joilla on unionitavaran tullioikeudellinen asema ja jotka asetetaan passitusmenettelyyn.	D1, D2, D3
T2F	Tavarat, joilla on unionitavaran tullioikeudellinen asema ja jotka siirretään sellaisen unionin tullialueen osan, jolla ei	D1, D2, D3

Koodi	Kuvaus	Tämän lisäyksen II osastossa oleva tietovaatimustaulukon tietosisältö
	sovelleta direktiivin 2006/112/EY tai direktiivin 2008/118/EY säännöksiä, ja yhteistä passitusta soveltavan maan välillä.	
TD	Unionitavarat, jotka on jo asetettu passitusmenettelyyn sovellettaessa liitteessä I olevaa 55 artiklan 1 kohdan h alakohtaa.	D3
X	Unionitavarat, joiden vienti on päättynyt ja joiden poistuminen on vahvistettu ja joita ei ole asetettu yhteiseen passitusmenettelyyn sovellettaessa liitteessä I olevaa 55 artiklan 1 kohdan h alakohtaa	D3

11 02 000 000 Lisäilmoitustyyppi

Merkittään asianomainen koodi

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

A	vakiomuotoinen tulli-ilmoitus (liitteessä I oleva 25 ja 26 artikla)
D	vakiomuotoisen tulli-ilmoituksen (kuten koodissa A tarkoitetun tulli-ilmoituksen) antaminen liitteessä I olevan 29 a artiklan mukaisesti

11 03 000 000 Tavaraerittelyn järjestysnumero

Ilmoituksessa oleva tavaraerän numero silloin, kun tavaraeriä on useampi kuin yksi.

11 07 000 000 Turvallisuus

Asianomaisia koodeja käyttäen ilmoitetaan, liittyykö ilmoitukseen poistumisen yleisilmoitus (EXS) tai saapumisen yleisilmoitus (ENS) asianomaisten sopimuspuolten turvallisuus- ja vaarattomuustoimenpiteitä koskevan lainsäädännön mukaisesti.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodi	Kuvaus	Selitys
0	No	Ilmoitukseen ei liity poistumisen yleisilmoitus

Koodi	Kuvaus	Selitys
		eikä saapumisen yleisilmoitus
1	ENS	Ilmoitukseen liittyy saapumisen yleisilmoitus
2	EXS	Ilmoitukseen liittyy poistumisen yleisilmoitus
3	ENS ja EXS	Ilmoitukseen liittyy poistumisen yleisilmoitus ja saapumisen yleisilmoitus

11 08 000 000 Supistetun tietosisällön indikaattori

Asiaankuuluvia koodeja käyttäen ilmoitetaan, onko kyseessä ilmoitus, jossa toimitettavia tietoja vaaditaan vähemmän.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

0	Ei (tavaroita ei ilmoiteta käyttäen supistettua tietosisältöä)
1	Kyllä (tavarat ilmoitetaan käyttäen supistettua tietosisältöä)

Ryhmä 12 – Sanomien, asiakirjojen, todistusten, valtuutusten ja lupien viitetiedot

12 01 000 000 Edeltävä asiakirja

Ilmoittakaa edelliseen asiakirjaan liittyvät tiedot.

Euroopan unionin jäsenvaltiot – Merkitään yksityiskohtaiset tiedot asianomaisessa ilmoituksessa ilmoitettujen tavaroiden määrien käyttöönoton kuittauksesta, kun on kyse väliaikaisen varastoinnin päättymisestä. Näihin yksityiskohtaisiin tietoihin on sisällyttävä käyttöön otetuksi kuitattu paljous ja vastaava mittayksikkö.

12 01 001 000 Viitenumero

Merkitään väliaikaisen varastoinnin, edellisen tullimenettelyn tai vastaavien tulliasiakirjojen viite.

Euroopan unionin jäsenvaltiot – Jos vientiä seuraa passitus, merkitään vienti-ilmoituksen MRN

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Merkitään käytetyn asiakirjan tunnistenumero tai muu tunnistettavissa oleva viite.

Jos edeltävä asiakirja, johon viitataan, on MRN, viitenumerolla on seuraava rakenne:

Kenttä	Sisältö	Muoto	Esimerkkejä
1	Ilmoituksen virallisen hyväksymisvuoden kaksi viimeistä numeroa (VV)	n2	21
2	Sen maan tunniste, jossa ilmoitus/tiedoksianto annetaan (8 alkuhuomautuksen 3 kohdan mukainen maakoodi)	a2	RO
3	Sanoman vuosi- ja maakohtainen yksilöity tunniste	an 12	9876AB889012
4	Menettelyn tunnus	a1	B
5	Tarkistusnumero	an1	1

Kentät 1 ja 2 täytetään edellä esitetyn mukaisesti.

Kenttään 3 merkitään asianomaisen sanoman tunniste. Kentän käyttö on kansallisten viranomaisten vastuulla, mutta kullakin kyseisessä maassa yhden vuoden aikana käsitellyllä sanomalla on oltava kyseiseen menettelyyn liittyvä yksilöllinen numero.

Jos kansallinen hallinto haluaa sisällyttää toimivaltaisen tullitoimipaikan viitenumeron MRN-numeroon, tähän tarkoitukseen voidaan käyttää enintään 6 ensimmäistä merkkiä.

Kenttään 4 merkitään jäljempänä olevassa taulukossa esitetty menettelyn tunnus.

Kenttään 5 merkitään arvo, joka on koko MRN-numeron tarkastusluku. Sen avulla voidaan todeta virheet, kun koko MRN-numero merkitään.

Koodit, joita käytetään kentässä 4 ”Menettelyn tunnus”

Koodi	Menettely
A	Ainoastaan vienti
B	Viennin ja poistumisen yleisilmoitukset
C	Ainoastaan poistumisen yleisilmoitus
D	Jälleenvientitiedonanto
E	Tavaroiden vienti erityisten veroalueiden tapauksessa
J	Ainoastaan passitusilmoitus

Koodi	Menettely
K	Passitusilmoitus ja poistumisen yleisilmoitus
L	Passitusilmoitus ja saapumisen yleisilmoitus
M	Passitusilmoitus ja poistumisen yleisilmoitus sekä saapumisen yleisilmoitus
P	Unionitavaroiden tullioikeudellista asemaa koskeva todiste/ tullikäyttöön tarkoitettu tavaraluettelo
R	Ainoastaan tuonti-ilmoitus
S	Tuonti-ilmoitus ja saapumisen yleisilmoitus
T	Ainoastaan saapumisen yleisilmoitus
U	Väliaikaisen varastoinnin ilmoitus
V	Tavaroiden tuonti erityisten veroalueiden tapauksessa
W	Väliaikaisen varastoinnin ilmoitus ja saapumisen yleisilmoitus
Z	Saapumistiedonanto

12 01 002 000 Tyyppi

Asiaankuuluvia koodeja käyttäen ilmoitetaan asiakirjatyypin.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodit ovat Taric-tietokannassa.

12 01 003 000 Kollien laji

Merkitään koodi, josta käy ilmi, minkä tyyppisestä kollista on kyse asiaankuuluvassa kollien määrien käyttöönoton kuittauksessa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 1 kohdassa tarkoitettu pakkaustyyppin koodi

12 01 004 000 Kollimäärä

Merkitään asiaankuuluva kollien määrien käyttöönoton kuittaus.

12 01 005 000 Mittayksikkö ja tarkenne

Merkitään asiaankuuluvassa määrien käyttöönoton kuittauksessa käytetty mittayksikkö ja tarkenne.

Käytettävät koodit ja niiden muodot ovat seuraavat:

Taricissa määritellyjä mittayksikköjä ja tarkenteita on käytettävä. Tällaisessa tapauksessa mittayksikköjen ja tarkenteiden muoto on an..4, mutta muoto ei milloinkaan saa olla n..4, joka on varattu kansallisille mittayksiköille ja tarkenteille.

Jos tällaisia mittayksikköjä ja tarkenteita ei ole Taricissa, kansallisia mittayksikköjä ja tarkenteita voidaan käyttää. Niiden muodon on oltava n..4.

12 01 006 000 Paljous

Merkitään asiaankuuluva käyttöön otetuksi kuitattu paljous.

12 01 007 000 Tavaraerittelyn tunniste

Merkitään edellisessä asiakirjassa ilmoitettu tavaraerittelyn numero.

12 01 079 000 Lisätietoja

Merkitään edellistä asiakirjaa koskevat lisätiedot.

Tämän tietoelementin avulla talouden toimija voi antaa edeltävään asiakirjaan liittyviä täydentäviä tietoja.

12 02 000 000 Lisätietoja

Tätä tietoelementtiä käytetään sellaisten tietojen yhteydessä, joita varten sopimuspuolten lainsäädännössä ei eritellä kenttää, johon se on syötettävä.

12 02 008 000 Koodi

Merkitään asiaankuuluva koodi ja tarvittaessa asianomaisen maan määräämä koodi.

Käytettävät koodit ja niiden muodot ovat seuraavat:

Tullialaa koskevat lisätiedot ilmaistaan viisinumeroisina koodeina.

Koodi 0xxxx – Yleinen luokka

Koodi 2xxxx – Passitus

Koodeja ”00200”, ”20100”, ”20200” ja ”20300” käytetään soveltuvien osien paperiasiakirjoihin perustuvissa ilmoituksissa ja sähköisissä passitusilmoituksissa.

Koodi	Oikeusperusta	Aihe	Lisätiedot
00200	Lisäyksessä A1a oleva III osasto	Useita asiakirjoja ja osapuolia	”Useita”

Koodi	Oikeusperusta	Aihe	Lisätiedot
20100	Yleissopimuksen 18 artikla	Rajoituksen alainen vienti yhdestä sopimuspuolesta tai unionista	
20200	Yleissopimuksen 18 artikla	Tullien alainen vienti yhdestä sopimuspuolesta tai unionista	
20300	Yleissopimuksen 18 artikla	Vienti	”Vienti”

Maat voivat määritellä kansallisia koodeja.

Kansallisten koodien muodon on oltava alan4.

12 02 009 000 Teksti

Ilmoitetusta koodista voidaan tarvittaessa antaa selittävä huomautus.

12 03 000 000 Täydentävät asiakirjat

12 03 001 000 Viitenumero

Ilmoituksen tueksi esitettyjen sopimuspuolten tai kansainvälisten asiakirjojen tai todistusten tunniste- tai viitenumero.

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen sovellettavissa erityissäännöksissä vaadittavat tiedot sekä ilmoituksen tueksi esitettyjen asiakirjojen viitetiedot.

Ilmoituksen tueksi esitettyjen kansallisten asiakirjojen tai todistusten tunniste- tai viitenumero.

12 03 002 000 Tyyppi

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen asiakirjatyyppejä.

Merkitään yksityiskohtaiset tiedot kyseisessä ilmoituksessa ilmoitettujen tavaroiden määrien käyttöönoton kuittauksesta, kun on kyse vienti- tai tuontiluvista ja -todistuksista.

Käytettävät koodit ja niiden muodot ovat seuraavat:

Passitusilmoituksen tueksi esitetyt sopimuspuolten tai kansainväliset asiakirjat, todistukset, luvat ja valtuutukset on merkittävä muodossa alan3. Asiakirjoja, todistuksia, lupia ja valtuutuksia sekä niiden koodeja koskeva luettelo on Taric-tietokannassa.

Passitusilmoituksen tueksi esitetyt kansalliset asiakirjat, todistukset, luvat ja valtuutukset on merkittävä muodossa n1an3 (esim. 2123, 34d5). Koodin muodostavat neljä merkkiä vahvistetaan kunkin maan oman nimikkeistön mukaisesti.

12 03 013 000 Asiakirjan rivin numero

Merkitään täydentävässä asiakirjassa (esim. todistus, lisenssi, lupa, valtuutus, saapumisasiakirja jne.) oleva tavaraerän rivinumero, joka vastaa kyseistä erää.

12 03 079 000 Lisätietoja

Merkitään todistusasiakirjaa koskevat lisätiedot.

Tämän tietoelementin avulla talouden toimija voi antaa todistusasiakirjaan liittyviä täydentäviä tietoja.

12 04 000 000 Lisäviite

12 04 001 000 Viitenumero

Sellaisten laadittujen lisäilmoitusten viitenumero, joka ei koske täydentävää asiakirjaa, kuljetusasiakirjaa eikä lisätietoja.

12 04 002 000 Tyyppi

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen sovellettavissa erityissäännöissä vaadittavat tiedot.

Käytettävät koodit ja niiden muodot ovat seuraavat:

Lisäviitteitä koskevat sopimuspuolten koodit on merkittävä muodossa alan3. Lisäviitteitä ja niiden koodeja koskeva luettelo on Taric-tietokannassa.

Maat voivat määritellä kansallisia koodeja. Kansalliset lisäviitekoodit on merkittävä muodossa nlan3, jota voi seurata joko tunnistenumero tai muu tunnistettavissa oleva viite. Koodin muodostavat neljä merkkiä vahvistetaan kunkin maan oman nimikkeistön mukaisesti.

12 05 000 000 Kuljetusasiakirja

Tähän tietoelementtiin sisältyvät kuljetusasiakirjan tyyppi ja viite.

12 05 001 000 Viitenumero

Sarake D3:

Tähän tietoelementtiin kuuluu passitusilmoituksena käytettävän kuljetusasiakirjan viite.

12 05 002 000 Tyyppi

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen asiakirjatyypin.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodit ovat Taric-tietokannassa.

12 08 000 000 Viitenumero/UCR

Tämä merkintä koskee asianomaisen henkilön kyseiselle lähetykselle antamaa yksilöllistä viitenumeroa.

Se voi olla WCO-koodi (ISO 15459) tai vastaava. Se antaa pääsyn taustalla oleviin kaupallisiin tietoihin, joilla voi olla merkitystä tullille.

12 09 000 000 LRN

Käytetään paikallista viitenumeroa (LRN). Se määritellään kansallisesti, ja ilmoittaja antaa sen toimivaltaisten viranomaisten kanssa sovitun mukaisesti kunkin ilmoituksen yksilöimiseksi.

12 12 000 000 Lupa/valtuutus

12 12 001 000 Viitenumero

Merkitään kaikkien ilmoitusta ja tiedoksiantoa varten tarvittavien lupien/valtuutusten viitenumero.

12 12 002 000 Tyyppi

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen asiakirjatyypin.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodit ovat Taric-tietokannassa.

Ryhmä 13 – Osapuolet

13 02 000 000 Lähettäjä

Kuljetuksen tilanteen osapuolen kuljetussopimuksessa osoittama tavaroiden lähettäjä.

Tämä tieto on annettava, jos se poikkeaa ilmoittajasta.

13 02 016 000 Nimi

Merkitään osapuolen koko nimi ja tarvittaessa oikeudellinen muoto.

13 02 017 000 Tunnistenumero

Merkitään lähettäjän EORI-numero tai kaupan alan toimijan tunnistenumero yhteistä passitusta soveltavassa maassa.

Kun helpotuksia myönnetään kolmannen maan toteuttaman asianomaisen sopimuspuolen tunnustaman kauppakumppanuusohjelman mukaisesti, tämä tieto voidaan antaa asianomaisen kolmannen maan asianomaiselle sopimuspuolelle ilmoittaman yksilöllisen tunnistenumeron muodossa. Kyseistä numeroa voidaan käyttää silloin, kun se on ilmoittajan saatavilla.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Kolmannen maan asianomaisen sopimuspuolen saataville antaman yksilöllisen tunnistenumeron rakenne on seuraava:

Kenttä	Sisältö	Muoto
1	Maakoodi	a2
2	Kolmannen maan yksilöllinen tunnistenumero	an..15

Maakoodi: 8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

13 02 018 000 *Osoite*

13 02 018 019 *Katuosoite*

Merkitään osapuolen kadun nimi ja rakennuksen tai tilojen numero.

13 02 018 020 *Maa*

Merkitään asianomaisen maan koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

13 02 018 021 *Postinumero*

Merkitään osoitetietoihin liittyvä asiaankuuluva postinumero.

13 02 018 022 *Postitoimipaikka*

Merkitään osapuolen postitoimipaikan nimi.

13 02 074 000 *Yhteyshenkilö*

13 02 074 016 *Nimi*

Merkitään yhteyshenkilön nimi.

13 02 074 075 *Puhelinnumero*

Merkitään yhteyshenkilön puhelinnumero.

13 02 074 076 *Sähköpostiosoite*

Merkitään yhteyshenkilön sähköpostiosoite.

13 03 000 000 Vastaanottaja

Osapuoli, jolle tavarat tosiasiallisesti lähetetään.

Tämä tietoelementti ja sen alaelementit voidaan ilmoittaa HI-tasolla siihen asti, kun kaikki sopimuspuolet ovat päivittäneet täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2016/578 liitteessä tarkoitetun NCTS-järjestelmän.

13 03 016 000 Nimi

Merkitään osapuolen koko nimi ja tarvittaessa oikeudellinen muoto.

13 03 017 000 Tunnistenumero

Merkitään EORI-numero tai kaupan alan toimijan tunnistenumero yhteistä passitusta soveltavassa maassa.

Kun helpotuksia myönnetään kolmannen maan toteuttaman asianomaisen sopimuspuolen tunnustaman kauppakumppanuusohjelman mukaisesti, tämä tieto voidaan antaa asianomaisen kolmannen maan asianomaiselle sopimuspuolelle ilmoittaman yksilöllisen tunnistenumeron muodossa. Kyseistä numeroa voidaan käyttää silloin, kun se on ilmoittajan saatavilla.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero määritettyä tunnistenumeroa.

13 03 018 000 Osoite

13 03 018 019 Katuosoite

Merkitään osapuolen kadun nimi ja rakennuksen tai tilojen numero.

13 03 018 020 Maa

Merkitään asianomaisen maan koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

Yhteistä passitusta soveltavien maiden osalta koodi XI on valinnainen.

13 03 018 021 Postinumero

Merkitään osoitetietoihin liittyvä asiaankuuluva postinumero.

13 03 018 022 Postitoimipaikka

Merkitään osapuolen postitoimipaikan nimi.

13 06 000 000 Edustaja

Tämä tieto vaaditaan, jos se poikkeaa tietoelementistä 13 05 000 000 Ilmoittaja tai tapauksesta riippuen tietoelementistä 13 07 000 000 Passitusmenettelyn haltija

13 06 017 000 Tunnistenumero

Merkitään asianomaisen henkilön EORI-numero tai kaupan alan toimijan tunnistenumero yhteistä passitusta soveltavassa maassa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero määriteltyä tunnistenumeroa.

13 06 030 000 Asema

Merkitään edustajan asemaa vastaava koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Edustajan aseman nimeämiseksi merkitään jokin seuraavista koodeista ennen nimeä:

2	Suora edustus (tulliedustaja toimii muun henkilön nimissä ja puolesta)
3	Välillinen edustus (tulliedustaja toimii omissa nimissään, mutta toisen henkilön puolesta)

Koodia 3 ei tarvita passitusmenettelyissä.

13 06 074 000 Yhteyshenkilö

13 06 074 016 Nimi

Merkitään yhteyshenkilön nimi.

13 06 074 075 Puhelinnumero

Merkitään yhteyshenkilön puhelinnumero.

13 06 074 076 Sähköpostiosoite

Merkitään yhteyshenkilön sähköpostiosoite.

13 07 000 000 Passitusmenettelyn haltija

13 07 016 000 Nimi

Merkitään passitusmenettelyn haltijan etu- ja sukunimi tai toiminimi. Merkitään tarvittaessa menettelynhaltijan puolesta passitusilmoituksen antavan valtuutetun edustajan etu- ja sukunimi tai toiminimi.

13 07 017 000 *Tunnistenumero*

Merkitään passitusmenettelyn haltijan EORI-numero tai toimijan tunnistenumero yhteistä passitusta soveltavassa maassa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero määriteltyä tunnistenumeroa.

13 07 018 000 *Osoite*

13 07 018 019 *Katuosoite*

Merkitään osapuolen kadun nimi ja rakennuksen tai tilojen numero.

13 07 018 020 *Maa*

Merkitään asianomaisen maan koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

13 07 018 021 *Postinumero*

Merkitään osoitetietoihin liittyvä asiaankuuluva postinumero.

13 07 018 022 *Postitoimipaikka*

Merkitään osapuolen postitoimipaikan nimi.

13 07 074 000 *Yhteyshenkilö*

13 07 074 016 *Nimi*

Merkitään yhteyshenkilön nimi.

13 07 074 075 *Puhelinnumero*

Merkitään yhteyshenkilön puhelinnumero.

13 07 074 076 *Sähköpostiosoite*

Merkitään yhteyshenkilön sähköpostiosoite.

13 14 000 000 Toimitusketjun lisätoimija

Tähän voidaan merkitä muita toimitusketjun toimijoita sen osoittamiseksi, että AEO-aseman saaneet talouden toimijat kattoivat koko toimitusketjun.

Jos tätä tietoluokkaa käytetään, ”Rooli” ja ”Tunnistenumero” on merkittävä; muussa tapauksessa tämä tietoelementti on valinnainen.

13 14 017 000 Tunnistenumero

EORI-numero tai kolmannen maan yksilöllinen tunnistenumero on ilmoitettava, kun tällainen numero on annettu osapuolelle.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero määriteltä tunnistenumeroa.

13 14 031 000 Rooli

Merkitään asiaankuuluva roolia ilmaiseva koodi, jolla täsmennetään toimitusketjun lisätoimijoiden rooli.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Seuraavat osapuolet voidaan ilmoittaa:

Roolikoodi	Osapuoli	Kuvaus
CS	Kokoaja	Huolitsija, joka kokoaa (yhteislähetysmenettelyssä) yksittäisiä pienempiä lähetyksiä yhdeksi isoksi lähetykseksi, joka lähetetään toiselle osapuolelle ja jonka jälkimmäinen puolestaan jakaa alkuperäisiin osiin.
FW	Huolitsija	Osapuoli, joka järjestää tavaroiden huolinnan
MF	Valmistaja	Osapuoli, joka valmistaa tavarat
WH	Varastonpitäjä	Osapuoli, joka vastaa varastoon saapuneista tavaroista

Ryhmä 16 – Paikat/maat/alueet

16 03 000 000 Määrämaa

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen tavaroiden viimeinen määrämaa.

Viimeisellä tunnetulla määräpaikalla tarkoitetaan viimeistä maata, josta tiedetään sinä hetkenä, jona tavarat luovutetaan tullimenettelyyn, että tavarat on tarkoitettu lähettää sinne.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

Yhteistä passitusta soveltavien maiden osalta koodi XI on valinnainen.

16 06 000 000 Lähetysmaa

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen maa, josta tavarat lähetetään/viedään.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

16 12 000 000 Lähteyksen kauttakulkumaan koodi

Tämä tietoelementti on pakollinen, jos lähtötullitoimipaikka on määritellyt sitovan kuljetusreitit (ks. 16 17 000 000 Sitova kuljetusreitti).

Tunnistetiedot kronologisessa järjestyksessä niistä maista, joiden kautta tavarat kuljetetaan lähtömaan ja määrämaan välillä. Tässä yhteydessä on mainittava myös tavaroiden lähtömaa ja määrämaa.

16 12 020 000 Maa

Merkitään asiaankuuluva(t) maakoodi(t) lähteyksen kuljetusreitit mukaisessa järjestyksessä.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

16 13 000 000 Lastauspaikka

Satama, lentoasema, rahtiterminaali, rautatieasema tai muu paikka, jossa tavarat lastataan niiden kuljetusvälineeseen, sekä lastauspaikan sijaintimaa. Sijaintipaikka on tarvittaessa yksilöitävä koodien avulla.

Jos kyseiselle sijaintipaikalle ei ole UN/LOCODE-koodia, maakoodin perään merkitään paikannimi mahdollisimman tarkasti.

16 13 020 000 Maa

Jos UN/LOCODE-koodia ei ole, merkitään sen paikan maakoodi, jossa tavarat lastataan sopimuspuolen rajan ylittämiseen käytettävään kuljetusvälineeseen.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Jos lastauspaikkaa ei ole koodattu UN/LOCODEn mukaisesti, lastauspaikan sijaintimaa ilmoitetaan 8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettulla maakoodilla.

16 13 036 000 UN/LOCODE-koodi

Merkitään sen paikan UN/LOCODE-koodi, jossa tavarat lastataan sopimuspuolen rajan ylittämiseen käytettävään kuljetusvälineeseen.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 4 kohdassa tarkoitettu UN/LOCODE-koodi.

16 13 037 000 Sijaintipaikka

Jos UN/LOCODE-koodia ei ole, merkitään sen paikan nimi, jossa tavarat lastataan sopimuspuolen rajan ylittämiseen käytettävään kuljetusvälineeseen.

16 15 000 000 Tavarat sijaintipaikka

Merkitään asiaa koskevia koodeilla paikka, jossa tavarat voidaan tutkia. Tämän paikkatiedon on oltava riittävän tarkka, jotta tullin voi tehdä tavaroiden fyysisen tarkastuksen.

Samanaikaisesti on käytettävä vain yhtä sijaintipaikan tyyppiä.

16 15 036 000 UN/LOCODE-koodi

Käytetään UN/LOCODE-koodiluettelossa määriteltyjä maakohtaisia koodeja.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 4 kohdassa tarkoitettu UN/LOCODE-koodi.

16 15 045 000 Sijaintipaikan tyyppi

Merkitään sijaintipaikan tyyppille eritelty asiaankuuluva koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sijaintipaikan tyyppin ilmaisemiseen käytetään seuraavia koodeja:

A	Nimetty sijaintipaikka
B	Luvan mukainen paikka
C	Hyväksytty paikka
D	Muu

16 15 046 000 Tunnisteen tarkenne

Merkitään sijaintipaikan yksilöimiseksi käytettävä asiaankuuluva koodi. Käytetyn tarkenteen perusteella ilmoitetaan ainoastaan asiaankuuluva tunniste.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sijaintipaikan tunnistetietoina käytetään jotakin seuraavista tunnisteista:

Tarkenne	Tunniste	Kuvaus
T	Postinumero	Käyttäkää asianomaisen sijaintipaikan postinumeron, jossa on tai ei ole talon

Tarkenne	Tunniste	Kuvaus
		numeroa.
U	UN/LOCODE-koodi	8 alkuhuomautuksen 4 kohdassa tarkoitettu UN/LOCODE-koodi.
V	Tullitoimipaikan tunniste	Käytetään koodeja, jotka eritellään tietoelementissä 17 05 001 000 Määrätullitoimipaikka/Viitenumero
W	GNSS-koordinaatit	Desimaaliasteina, etelä ja länsi negatiivisin numeroin. Esimerkkejä: 44.424896°/8.774792° tai 50.838068°/ 4.381508°
X	EORI-numero	Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero määriteltyä tunnistenumeroa. Jos talouden toimijalla on useampia toimitiloja, numeroa täydennetään kyseessä olevan sijaintipaikan osoittavalla yksilöllisellä tunnisteella.
Y	Luvan/valtuutuksen numero	Merkittään asianomainen sijaintipaikan valtuutuksen numero eli valtuutetun lähettäjän asemaa koskeva valtuutus. Jos valtuutus koskee useampaa kuin yhtä toimitilaa, valtuutusta täydennetään kyseessä olevan sijaintipaikan osoittavalla yksilöllisellä tunnisteella.
Z	Osoite	Merkittään asianomaisen sijaintipaikan osoite.

Jos sijaintipaikan ilmoittamiseen käytetään koodia ”X” (EORI-numero) tai ”Y” (lupanumero) ja EORI-numero tai lupanumero liittyy useaan sijaintipaikkaan, voidaan käyttää lisätunnistetta sijaintipaikan määrittämiseksi yksiselitteisesti.

16 15 047 000 Tullitoimipaikka

Merkittään sen tullitoimipaikan koodi, jossa tavarat ovat saatavilla myöhempää tullitarkastusta varten.

16 15 047 001 Viitenumero

Merkittään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sen tullitoimipaikan viitenumero, jossa tavarat ovat saatavilla myöhempää tullitarkastusta varten.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tullitoimipaikan tunnisteessa on noudatettava tietoelementille 17 05 001 000
Määrätullitoimipaikka/Viitenumero määriteltä rakennetta.

16 15 048 000 GNSS

Merkitään maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS)
asiaankuuluvat koordinaatit siitä paikasta, jossa tavarat ovat saatavilla.

16 15 048 049 Leveysaste

Merkitään sen sijaintipaikan leveysaste, jossa tavarat ovat saatavilla.

16 15 048 050 Pituusaste

Merkitään sen sijaintipaikan pituusaste, jossa tavarat ovat saatavilla.

16 15 051 000 Talouden toimija

Käytetään sen talouden toimijan tunnistenumeroa, jonka tiloissa tavarat
voidaan tarkastaa.

16 15 051 017 Tunnistenumero

Merkitään luvanhaltijan EORI-numero tai kaupan alan toimijan
tunnistenumero yhteistä passitusta soveltavassa maassa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään tietoelementille 13 02 017 000 Lähettäjä/Tunnistenumero
määriteltä tunnistenumeroa.

16 15 052 000 Luvan/valtuutuksen viitenumero

Ilmoitetaan asianomaisen sijaintipaikan erittelevä luvan/valtuutuksen numero.

16 15 053 000 Lisätunniste

Jos tiloja on useita, merkitään asiaankuuluva koodi, jos sellainen on, jotta
sijaintipaikka voidaan eritellä tarkemmin suhteessa EORI-numeroon, kaupan
alan toimijan tunnistenumeroon tai lupaan/valtuutukseen.

16 15 018 000 Osoite

16 15 018 019 Katuosoite

Merkitään asiaankuuluva katuosoite.

16 15 018 020 Maa

Merkitään asianomaisen maan koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

16 15 018 021 Postinumero

Merkitään osoitetietoihin liittyvä asiaankuuluva postinumero.

16 15 018 022 Postitoimipaikka

Merkitään osapuolen postitoimipaikan nimi.

16 15 081 000 Osoite

Tätä alaluokkaa voidaan käyttää, jos on mahdollista määrittää tavaroiden sijaintipaikka postinumerolla ja tarvittaessa rakennuksen numerolla.

16 15 081 020 Maa

Merkitään asianomaisen maan koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

16 15 081 021 Postinumero

Merkitään tavaroiden sijaintipaikkaa koskeva asiaankuuluva postinumero.

16 15 081 025 Talon numero

Merkitään tavaroiden sijaintipaikkaa koskeva asiaankuuluva talon numero.

16 15 074 000 Yhteyshenkilö

16 15 074 016 Nimi

Merkitään yhteyshenkilön nimi.

16 15 074 075 Puhelinnumero

Merkitään yhteyshenkilön puhelinnumero.

16 15 074 076 Sähköpostiosoite

Merkitään yhteyshenkilön sähköpostiosoite.

16 17 000 000 Sitovat kuljetusreitti

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen, sovelletaanko sitovaa kuljetusreitillä.

Sitova kuljetusreitti määrittää reitin, jota pitkin tavarat siirretään lähtötullitoimipaikasta määrätullitoimipaikkaan taloudellisesti perustellulla kuljetusreitillä.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytettävät koodit ovat:

0	Tavaroita ei tarvitse siirtää lähtötullitoimipaikasta määrätullitoimipaikkaan sitovalla kuljetusreitillä.
1	Tavarat siirretään lähtötullitoimipaikasta määrätullitoimipaikkaan sitovalla kuljetusreitillä.

Ryhmä 17 – Tullitoimipaikat

17 03 000 000 Lähtötullitoimipaikka

17 03 001 000 Viitenumero

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sen toimipaikan viitenumero, jossa passitus alkaa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tullitoimipaikan tunnistuksessa on noudatettava tietoelementille 17 05 001 000 Määrätullitoimipaikka/Viitenumero määriteltyä rakennetta.

17 04 000 000 Passitustullitoimipaikka

17 04 001 000 Viitenumero

Kun tavarat liikkuvat passitusmenettelyssä, merkitään sellaisen aiotun passitustullitoimipaikan koodi, joka on toimivaltainen paikassa, jossa tavarat saapuvat sopimuspuolen alueelle, tai kun tavarat poistuvat sopimuspuolen alueelta passituksen aikana kyseisen sopimuspuolen ja kolmannen maan välisen rajan yli, merkitään sellaisen tullitoimipaikan koodi, joka on toimivaltainen paikassa, jossa tavarat poistuvat sopimuspuolen alueelta.

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen asianomaisen tullitoimipaikan viitenumero.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tullitoimipaikan tunnistuksessa on noudatettava tietoelementille 17 05 001 000 Määrätullitoimipaikka/Viitenumero määriteltyä rakennetta.

17 05 000 000 Määrätullitoimipaikka

17 05 001 000 Viitenumero

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sen toimipaikan viitenumero, jossa passitus päättyy.

Käytettävät koodit ja niiden muodot ovat seuraavat:

Käytetään koodeja (an8), jotka noudattavat seuraavaa rakennetta:

- kahdella ensimmäisellä merkillä (a2) yksilöidään maa käyttämällä 8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettua maakoodia
- seuraavat kuusi merkkiä (an6) ilmaisevat kyseisen maan asianomaisen toimipaikan. Tässä yhteydessä ehdotetaan käytettäväksi seuraavaa rakennetta:

Ensimmäiset kolme merkkiä (an3) ilmaisevat UN/LOCODE-paikannimen, jota seuraa kansallinen aakkosnumeerinen alajaottelu (an3). Jos tätä alajaottelua ei käytetä, merkitään ”000”.

Esimerkki: BEBRU000: BE = Belgiaa tarkoittava ISO 3166 -koodi, BRU = Brysseliä tarkoittava UN/LOCODE-paikannimi, 000 = alajaottelua ei ole käytetty.

17 06 000 000 Passituksen poistumistullitoimipaikka

17 06 001 000 Viitenumero

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen asianomaisen toimipaikan viitenumero.

Tämä tietoelementti vaaditaan, kun passitusilmoitukseen liittyy poistumisen yleisilmoitus. Merkitään sen aiotun tullitoimipaikan koodi, jossa passitustapahtuma poistuu vaarattomuuden ja turvallisuuden alueelta.

Euroopan unionin jäsenvaltioiden osalta tätä tietoelementtiä ei vaadita, kun passitustapahtuma seuraa vientimenettelyä.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tullitoimipaikan tunnisteen on noudatettava tietoelementille 17 05 001 000 Määrätullitoimipaikka/Viitenumero määriteltä rakennetta.

Ryhmä 18 – Tavarann tunnistetiedot

18 01 000 000 Nettomassa

Merkitään ilmoituksen tavaraerään sisältyvien tavaroiden nettomassa kilogrammoina ilmaistuna. Nettomassa vastaa tavaroiden omaa massaa ilman pakkauspäällyksiä.

Jos nettomassa on yli 1 kilogramma ja siihen sisältyy kilogrammaa pienempiä yksiköitä, pyöristys on mahdollista tehdä seuraavasti:

- 0,001–0,499: pyöristys alempaan yksikköön (kg);
- 0,5–0,999: pyöristys ylempään yksikköön (kg).

Alle 1 kg:n nettomassa ilmaistaan muodossa ”0,”, jonka perään merkitään enintään 6 desimaalia ilman nolliä paljouden perässä (esim. 123 grammaa

painavan pakkauksen tapauksessa 0,123 tai 3 grammaa ja 40 milligrammaa painavan pakkauksen tapauksessa 0,00304 taikka 654 milligrammaa painavan pakkauksen tapauksessa 0,000654).

18 04 000 000 Bruttomassa

Bruttomassa tarkoittaa tavaroiden painoa, johon sisältyy pakkauksen paino mutta ei liikenteenharjoittajan ilmoituksessa ilmoitettuja välineitä.

Jos bruttomassa on yli 1 kilogramma ja siihen sisältyy kilogrammaa pienempiä yksiköitä, pyöristys on mahdollista tehdä seuraavasti:

- 0,001–0,499: pyöristys alempaan yksikköön (kg);
- 0,5–0,999: pyöristys ylempään yksikköön (kg).

Alle 1 kg:n nettopaino ilmaistaan muodossa ”0,”, jonka perään merkitään enintään 6 desimaalia ilman nollija paljouden perässä (esim. 123 grammaa painavan pakkauksen tapauksessa 0,123 tai 3 grammaa ja 40 milligrammaa painavan pakkauksen tapauksessa 0,00304 taikka 654 milligrammaa painavan pakkauksen tapauksessa 0,000654).

Merkitään tavaraerään sisältyvien tavaroiden bruttomassa kilogrammoina ilmaistuna.

Jos ilmoitus sisältää useita tavaraeriä ja tavarat on pakattu yhteen siten, että on mahdoton määrittää yhteen erään sisältyvien tavaroiden bruttomassaa, ilmoitetaan ainoastaan kokonaisbruttomassa otsaketasolla.

18 05 000 000 Tavaran kuvaus

Maat voivat antaa vapautuksen vaatimuksesta toimittaa tarkka kuvaus, jos ilmoittaja ilmoittaa kemiallisten aineiden ja valmisteiden CUS-koodin.

Se tarkoittaa tavanomaista kaupanimitystä. Jos tavaran koodi on ilmoitettava, kuvaksen on oltava riittävän täsmällinen, jotta tavarat voidaan luokitella.

18 06 000 000 Pakkaus

Tämä tietoelementti liittyy ilmoituksessa tai tiedoksiannossa tarkoitettujen tavaroiden pakkausta koskeviin tietoihin.

18 06 003 000 Kollien laji

Kollin lajin ilmaiseva koodi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 1 kohdassa tarkoitettu pakkaustyypin koodi

18 06 004 000 Kollimäärä

Kollien kokonaismäärä pienimmän ulkoisen pakkausyksikön mukaan. Sellaisten yksittäisten tavaraerien lukumäärä, joita ei voida jakaa ilman pakkauksen purkamista, taikka kappalemäärä, jos tavaroita ei ole pakattu.

Tätä tietoa ei merkitä, kun kyseessä ovat irtotavarat.

18 06 054 000 Lähetyserkinnät

Vapaamuotoinen kuvaus kuljetusyksiköiden tai pakkausten merkinnöistä ja numeroista.

18 08 000 000 CUS-koodi

Customs Union and Statistics (CUS) -numero on lähinnä kemiallisille aineille ja valmisteille Euroopan kemiallisten aineiden tulliluettelossa annettu tunnistus.

Ilmoittaja voi antaa tämän koodin vapaaehtoisesti, jos kyseisille tavaroille ei ole julkaistu mitään sopimuspuolten lainsäädännössä säädettyä toimenpidettä eli koodin ilmoittaminen olisi pienempi rasite kuin tuotteen kuvaaminen sanallisesti.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 9 kohdassa tarkoitettu CUS-koodi.

18 09 000 000 Tavaran koodi

On ilmoitettava ainakin harmonoidun järjestelmän alanimike.

18 09 056 000 Harmonoidun järjestelmän alanimike

Merkitään harmonoidun järjestelmän alanimike (kuusinumeroinen HS-koodi).

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodit ovat Taric-tietokannassa.

18 09 057 000 Yhdistetyn nimikkeistön koodi

Merkitään yhdistetyn nimikkeistön koodin kaksi lisänumeroa, jos sopimuspuolten lainsäädännössä niin edellytetään.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Koodit ovat Taric-tietokannassa.

Ryhmä 19 – Tiedot kuljetuksesta (kuljetusmuodot, -välineet ja -laitteet)

19 01 000 000 Kontin indikaattori

Merkittään asiaankuuluvaa koodia käyttäen oletettu tilanne sopimuspuolen ulkorajaa ylitettäessä, sellaisena kuin se on tiedossa passitusmuodollisuuksia suoritettaessa.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sovellettavat koodit ovat seuraavat:

0	Tavaroita ei kuljeteta kontissa.
1	Tavarat kuljetetaan kontissa.

19 03 000 000 Kuljetusmuoto rajalla

Merkittään asiaankuuluvaa koodia käyttäen se kuljetusmuoto, joka vastaa sitä aktiivista kuljetusvälinettä, jolla tavarat oletetaan vietävän sopimuspuolen tullialueelta.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sovellettavat koodit ovat seuraavat:

Koodi	Kuvaus
1	Merikuljetus
2	Rautatiekuljetus
3	Maantiekuljetus
4	Ilmakuljetus
5	Posti (aktiivinen kuljetusmuoto tuntematon)
7	Kiinteät kuljetuslaitteet
8	Sisävesikuljetus
9	Muu kuljetusmuoto (eli omalla voimanlähteellä liikkuva)

19 04 000 000 Sisämaan kuljetusmuoto

Ilmoitetaan koodilla lähtiessä käytetty kuljetusmuoto.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Käytetään koodeja, jotka annetaan tässä osastossa tietoelementille 19 03 000 000 Kuljetusmuoto rajalla.

19 05 000 000 Lähtökuljetusväline

19 05 017 000 Tunnistenumero

Tämä tieto annetaan meri- tai sisävesikuljetuksen tapauksessa aluksen IMO-tunnistenumeron tai aluksen yksilöllisen eurooppalaisen tunnistenumeron (ENI) muodossa.

Muiden liikennemuotojen osalta tunnistusmenetelmän on oltava

Kuljetusväline	Tunnistusmenetelmä
Sisävesikuljetus	Aluksen nimi
Ilmakuljetus	Lennon numero ja päivämäärä (jos lennolla ei ole numeroa, merkitään ilma-aluksen rekisterinumero)
Maantiekuljetus	Ajoneuvon ja/tai perävaunun rekisterinumero
Rautatiekuljetus	Vaunun numero

Jos käytetään vetoajoneuvoa ja perävaunua, merkitään sekä vetoauton että perävaunun rekisterinumero. Jos vetoajoneuvon rekisterinumero ei ole tiedossa, merkitään perävaunun rekisterinumero.

19 05 061 000 Tunnisteen tarkenne

Ilmoitetaan asiaankuuluvaa koodia käyttäen tunnistenumeron tyyppi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sovellettavat koodit ovat seuraavat:

Koodi	Kuvaus
10	Aluksen IMO-tunnistenumero
11	Merialuksen nimi
20	Vaunun numero
21	Junan numero
30	Maantieajoneuvon rekisterinumero
31	Perävaunun rekisterinumero
40	Lennon IATA-numero
41	Ilma-aluksen rekisterinumero
80	Aluksen yksilöllinen eurooppalainen tunnistenumero (ENI-koodi)

81	Sisävesialuksen nimi
----	----------------------

19 05 062 000 Kansallisuus

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sen kuljetusvälineen kansallisuus, johon tavarat on lastattu suoraan passitusmuodollisuuksia suoritettaessa (tai muita kuljetusvälineitä liikuttavan kuljetusvälineen kansallisuus, jos kuljetusvälineitä on useampia).

Kun tavarat kuljetetaan perävaunulla ja vetoajoneuvolla, merkitään sekä perävaunun että vetoajoneuvon kansallisuus. Jos vetoajoneuvon kansallisuutta ei tiedetä, merkitään perävaunun kansallisuus.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

19 07 000 000 Kuljetusvälineet

19 07 044 000 Tavaroiden viite

Merkitään kunkin kontin osalta tavaraerittelyn numero(t) kyseisessä kontissa kuljetettavien tavaroiden osalta.

19 07 063 000 Kontin tunnistenumero

Merkitään kontin tunnistusmerkinnät (kirjaimia ja/tai numeroita).

Muissa liikennemuodoissa kuin ilmaliikenteessä kontti on rahdin kuljetukseen sopiva erityinen lujitettu pinottava laatikko, jota voidaan siirtää vaaka- tai pystysuoraan.

Ilmaliikenteessä kontit ovat rahdin kuljetukseen sopivia erityisiä lujitettuja laatikkoja, joita voidaan siirtää vaaka- tai pystysuoraan.

Tässä tietoelementissä maantie- ja rautatieliikenteessä käytettäviä vaihtokoreja ja puoliperävaunuja pidetään kontteina.

Standardin ISO 6346 mukaisten konttien osalta annetaan kontin tunnistenumeron lisäksi tarvittaessa myös konttien ja intermodaalikuljetusten kansainvälisen yhteyselimen (BIC) antama tunniste (etuliite).

Vaihtokorien ja puoliperävaunujen tapauksessa käytetään eurooppalaisella standardilla EN 13044 käyttöön otettua intermodaalisten lastausyksikköjen ILU-koodia.

19 08 000 000 Rajanylityksessä käytettävä aktiivinen kuljetusväline

19 08 000 047 Rajatullitoimipaikan viitenumero

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sen toimipaikan viitenumero, jossa aktiivinen kuljetusväline ylittää sopimuspuolen raja.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tullitoimipaikan tunnisteessa on noudatettava tietoelementille 17 05 001 000 Määrätullitoimipaikka/Viitenumero määriteltyä rakennetta.

19 08 017 000 Tunnistenumero

Merkitään sopimuspuolen rajan ylittävän aktiivisen kuljetusvälineen tunnus.

Yhdistetyn kuljetuksen osalta tai silloin, kun käytetään useita kuljetusvälineitä, aktiivinen kuljetusväline on se, joka mahdollistaa kokonaisuuden liikkumisen. Jos kyseessä on esimerkiksi merialuksella kuljetettava kuorma-auto, aktiivinen kuljetusväline on merialus. Jos kyseessä on vetoajoneuvo ja perävaunu, aktiivinen kuljetusväline on vetoajoneuvo. Seuraavat tiedot on merkittävä asianomaisesta kuljetusvälineestä riippuen:

Kuljetusväline	Tunnistusmenetelmä
Meri- ja sisävesiliikenne Vesiliikenne	Aluksen nimi
Ilmakuljetus	Lennon numero ja päivämäärä (jos lennolla ei ole numeroa, merkitään ilma-aluksen rekisterinumero)
Maantiekuljetus	Ajoneuvon ja/tai perävaunun rekisterinumero
Rautatiekuljetus	Vaunun numero

19 08 061 000 Tunnisteen tarkenne

Ilmoitetaan asiaankuuluvaa koodia käyttäen tunnistenumeron tyyppi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Tunnistetietojen tyyppin osalta käytetään koodeja, jotka määritellään tässä osastossa tietoelementille 19 05 061 000 Lähtökuljetusväline/Tunnistetietojen tyyppi.

19 08 062 000 Kansallisuus

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen sopimuspuolen rajan ylittävän aktiivisen kuljetusvälineen kansallisuus.

Yhdistetyn kuljetuksen osalta tai silloin, kun käytetään useita kuljetusvälineitä, aktiivinen kuljetusväline on se, joka mahdollistaa kokonaisuuden liikkumisen. Jos kyseessä on esimerkiksi merialuksella kuljetettava kuorma-auto, aktiivinen kuljetusväline on merialus. Jos kyseessä on vetoajoneuvo ja perävaunu, aktiivinen kuljetusväline on vetoajoneuvo.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 3 kohdassa tarkoitettu maakoodi.

19 02 000 000 *Kuljetuksen viitenumero*

Tarvittaessa kuljetusvälineellä suoritettun matkan tunnistetiedot, kuten matkan numero tai lennon IATE-numero.

Ilmakuljetuksissa, joissa ilma-aluksen käyttäjä kuljettaa tavaroita yhteistunnusta käyttäen tai toisen osapuolen kanssa tehdyn vastaavan alihankintasopimuksen nojalla, on käytettävä liikennöivän yhtiön lentonumeroa.

19 10 000 000 *Sinetti*

19 10 068 000 *Sinettien lukumäärä*

Merkitään soveltuvin osin kuljetusvälineeseen kiinnitettyjen sinettien lukumäärä.

19 10 015 000 *Tunniste*

Nämä tiedot on annettava, jos valtuutettu lähettäjä antaa ilmoituksen ja tämän valtuuden edellytyksenä on tietyn tyyppisen sinetin käyttö, tai jos menettelynhaltijalle on myönnetty lupa käyttää tietyn tyyppistä sinettiä.

Ryhmä 99 – Muut tietoelementit (tilastotiedot, vakuudet, tariffiin liittyvät tiedot)

99 02 000 000 *Vakuuden tyyppi*

Merkitään asiaankuuluvia koodeja käyttäen passitustoimenpiteessä käytettävän vakuuden tyyppi.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

Sovellettavat koodit ovat seuraavat:

Koodi	Kuvaus
0	Vapautus vakuuden antamisesta (liitteessä I oleva 75 artiklan 2 kohdan c alakohta)
1	Yleisvakuus (liitteessä I oleva 75 artiklan 1 kohta ja 2 kohdan a ja b alakohta)
2	Yksittäinen vakuus takaajan antamana sitoumuksena (liitteessä I oleva 20 artikla)
3	Yksittäinen vakuus käteistalletuksena tai jollakin muulla maksuvälineellä, jonka tulliviranomaiset hyväksyvät käteistalletusta vastaavaksi, ja se annetaan euroina tai sen maan valuuttana, jossa vakuutta vaaditaan (liitteessä I

Koodi	Kuvaus
	oleva 19 artikla)
4	Tositteina annettava yksittäinen vakuus (liitteessä I oleva 21 artikla)
8	Tietyille julkisille laitoksille myönnettävä vapautus vakuuden antamisesta*
9	Liitteen I lisäyksessä I olevan 3 kohdan mukainen yksittäinen vakuus
A	Vapautus vakuuden antamisesta sopimuksen nojalla (yleissopimuksen 10 artiklan 2 kohdan a alakohta)
R	Vakuus, jota ei vaadita Reinillä tai sen väylillä taikka Tonavalla tai sen väylillä kuljetettavista tavarista (liitteessä I olevan 13 artiklan 1 kohdan b alakohta)
C	Vakuuden vaatimatta jättäminen, kun kyseessä ovat kiinteillä kuljetuslaitteilla kuljetettavat tavarat (liitteessä I olevan 13 artiklan 1 kohdan c alakohta)
H	Vakuuden vaatimatta jättäminen, kun tavarat asetetaan passitusmenettelyyn liitteessä I olevan 13 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti
J	Vakuus, jota ei vaadita lähtötullitoimipaikan ja passitustullitoimipaikan väliseltä matkalta (yleissopimuksen 10 artiklan 2 kohdan b alakohta)

*Euroopan unionin jäsenvaltioissa.

99 03 000 000 *Vakuuden viite*

99 03 069 000 *GRN*

Merkitään vakuuden viitenumero.

99 03 070 000 *Tunnuskoodi*

Merkitään tunnuskoodi.

99 03 012 000 *Valuutta*

Merkitään asiaankuuluvaa koodia käyttäen valuutta, jona kauppalasku on laadittu.

Käytettävät koodit ovat seuraavat:

8 alkuhuomautuksen 2 kohdassa tarkoitettu valuutan koodi

99 03 071 000 *Katettava määrä*

Merkittään sen tullivelan määrä, joka voi syntyä tai on syntynyt kyseisen ilmoituksen yhteydessä, missä tapauksessa vakuus kattaa sen.

99 03 073 000 *Muu vakuusviite*

Merkittään toimessa käytetyn muun vakuuden viitenumero.

IV OSASTO

ERIKIELISET MAININNAT JA NIIDEN KOODIT

Erikieliset maininnat		Kuvaus
BG	Ограничена валидност	Voimassa rajoitetusti – 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	
LV	Ierobežots derīgums	
МК	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено	Vapautettu – 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	
EN	Waiver	
ES	Dispensa	
FI	Vapautettu	
FR	Dispense	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
GA	Tarscaoileadh	
HR	Oslobodeno	
HU	Mentesség	
IS	Undanþegið	
IT	Dispensa	
LT	Leista neplombuoti	
LV	Derīgs bez zīmoga	
MK	Изземање	
MT	Tnehhija	
NL	Vrijstelling	
NO	Fritak	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SK	Upustenie	
SL	Opustitev	
SV	Befrielse	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство	Vaihtoehtoinen todiste – 99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
EN	Alternative proof	
ES	Prueba alternativa	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ... (nimi ja maa) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair ... (ainm agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
IS	Breyting: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: uffiċċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țară)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmälades (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	 ventiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päätöksen N:o [...] mukaisia rajoituksia tai maksuja – 99204
CS	Výstup ze podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ...	
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	

Erikielisest maininnat	Kuvaus
DE Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ...	
EL Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ...	
EN Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
ES Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
FI vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	
GA Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/ Treoir/Cinneadh ...	
HR Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...	
HU A kilépés területéről a rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
IT Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
LT Išvežimai iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr. ...	
LV Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr. ...	
MK Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №	
MT Hruġ mill-..... sugġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru ...	
NL Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
NO Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
PL Wyprowadzenie z podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
PT Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
RO	Ieșire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim datjavam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ...	
SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
TR	Eşyanın 'dan çıkışı..... . No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülöklere tabidir	
BG	Одобен изпращач	Valtuutettu lähettäjä – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκερκρίμενος αποστολέας	
EN	Authorised consignor	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	
LT	Igaliotas siuntėjas	
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toege laten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreeat	
RS	Овлашћени пошљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	
BG	Освободен от подпис	Vapautettu allekirjoituksesta – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Иземање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE	
DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Annettu jälkikäteen – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retrospectively	
ES	Expedido a posteriori	
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvusis išdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Дополнително издадено	
MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt i etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatočne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat i efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
BG	Разни	Useita – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	
LV	Dažādi	
MK	Различни	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	
BG	Насипно	Irtotavaraa – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	A granel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Berams	
MK	Рецуц	
MT	Bil-kwantitá	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Расуто	
SK	Vol'ne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	
BG	Изпращач	Lähetittäjä – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	

Erikieliset maininnat		Kuvaus
EL	Αποστολέας	
EN	Lähettäjä	
ES	Expedidor	
FI	Lähettäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошиљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	

(8) Poistetaan liite B6a.

Lisäys C

Korvataan yleissopimuksen liite IV seuraavasti:

LIITE IV KESKINÄINEN AVUNANTO SAATAVIEN PERIMISEKSI

Kohde

1 artikla

Tässä liitteessä vahvistetaan säännöt 3 artiklassa tarkoitettujen toisessa maassa aiheutuneiden saatavien kussakin maassa tapahtuvan perinnän varmistamiseksi. Soveltamista koskevat määräykset ovat tämän liitteen lisäyksessä I.

Määritelmät

2 artikla

Tässä liitteessä tarkoitetaan:

- ’pyynnön esittävällä viranomaisella’ sen maan toimivaltaista viranomaista, joka esittää avunpyynnön 3 artiklassa tarkoitetun saatavan perimiseksi;
- ’pyynnön vastaanottavalla viranomaisella’ sen maan toimivaltaista viranomaista, jolle avunpyyntö esitetään.

Soveltamisala

3 artikla

Tätä liitettä sovelletaan:

- a) kaikkiin saataviin, jotka koskevat lisäyksessä I olevan 3 artiklan 1 alakohdassa tarkoitettua velkaa ja jotka voidaan periä tämän liitteen voimaantulon jälkeen alkaneen yhteisen passituksen yhteydessä;
- b) edellä mainittujen saatavien perimiseen liittyviin kuluihin ja korkoihin.

Tietopyynnöt

4 artikla

1. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on pyynnön esittävän viranomaisen pyynnöstä toimitettava kaikki tiedot, jotka voivat olla hyödyllisiä pyynnön esittävälle viranomaiselle saatavansa perimisessä.

Näiden tietojen hankkimiseksi pyynnön vastaanottava viranomainen käyttää kaikkia kyseisen viranomaisen sijaintimaassa syntyneiden vastaavien saatavien perinnässä sovellettavissa laeissa, asetuksissa tai hallinnollisissa määräyksissä olevia valtuuksia.

2. Tietopyyntöjen on sisällettävä ainakin seuraavat:

- a) nimi, osoite ja muut sen henkilön tunnistamisen kannalta merkitykselliset tiedot, jota toimitettavat tiedot koskevat;

- b) saatavaan (saataviin) liittyvät tiedot, kuten saatavan luonne ja määrä;
 - c) tarvittaessa muita tietoja.
3. Pyynnön vastaanottavan viranomaisen ei tarvitse toimittaa sellaisia tietoja,
- a) joita se ei voisi saada viranomaisen sijaintimaassaan syntyneiden vastaavien saatavien perimiseksi;
 - b) jotka paljastaisivat kaupallisen, teollisen tai ammattisalaisuuden; tai
 - c) joiden luovuttaminen saattaisi vaarantaa pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan turvallisuuden tai olla sen oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista.
4. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava pyynnön esittävälle viranomaiselle syyt, joiden vuoksi tietopyyntöä ei voida täyttää.
5. Tämän artiklan mukaisesti saatuja tietoja saa käyttää yksinomaan tässä yleissopimuksessa määrättyihin tarkoituksiin, ja niillä on oltava tiedot vastaanottavassa maassa sama suoja, joka samanlaisilla tiedoilla on kyseisen maan kansallisen lainsäädännön mukaan. Näin saatuja tietoja saa käyttää muihin tarkoituksiin vain, jos tiedot toimittanut toimivaltainen viranomainen antaa siihen kirjallisesti suostumuksensa, ja kyseisen viranomaisen määräämin rajoituksin.
6. Tietopyyntö on esitettävä tämän liitteen lisäyksessä II olevalla lomakkeella.

Tiedoksiantopyyntö

5 artikla

1. Pynnön esittävän viranomaisen pyynnöstä pyynnön vastaanottanut viranomainen antaa tiedoksi ja, noudattaen voimassa olevia vastaavien asiakirjojen tai päätösten tiedoksiantoa viranomaisen sijaintimaassa koskevia voimassaolevia oikeudellisia sääntöjä, ilmoittaa kaikki täytäntöönpanon mahdollistavat pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa annetut asiakirjat ja päätökset, mukaan lukien oikeudelliset päätökset, jotka koskevat saatavaa ja/tai sen perintää.
2. Tiedoksiantopyyntöjen on sisällettävä ainakin seuraavat:
- a) nimi, osoite ja muut vastaanottajan tunnistamisen kannalta merkitykselliset tiedot;
 - b) tietoja tiedoksi annettavan säädöksen, päätöksen tai asiakirjan luonteesta ja aiheesta;
 - c) saatavaan (saataviin) liittyvät tiedot, kuten saatavan luonne ja määrä;
 - c) tarvittaessa muita tietoja.
- 2 a. Pynnön esittävä viranomainen saa tehdä tämän artiklan mukaisen tiedoksiantopyynnön ainoastaan, jos se ei pysty suorittamaan tiedoksiantoa pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa asianomaisen asiakirjan tiedoksiantoa koskevien sääntöjen mukaisesti tai jos tällainen tiedoksianto aiheuttaisi kohtuuttomia vaikeuksia.
3. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava viipymättä pyynnön esittävälle viranomaiselle sen tiedoksiantopyynnön perusteella toteutetuista toimista ja erityisesti päivämäärä, jona asiakirja tai päätös on toimitettu vastaanottajalle.
4. Tiedoksiantopyyntö on esitettävä tämän liitteen lisäyksessä III olevalla lomakkeella.

Takaisinperintäpyyntö

6 artikla

1. Pyyntöä esittävän viranomaisen pyynnöstä pyynnön vastaanottava viranomainen perii täytäntöönpanon mahdollistavassa asiakirjassa tarkoitetut saatavat pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa syntyneiden vastaavien saatavien perimistä koskevia lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä noudattaen.
2. Saatavaa, josta on tehty takaisinperintäpyyntö, käsitellään pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan saatavana, lukuun ottamatta tilanteita, joissa sovelletaan 12 artiklaa.

7 artikla

1. Pyyntöä esittävän viranomaisen saatavan takaisinperintäpyyntöön on liitettävä virallinen tai oikeaksi todistettu jäljennös täytäntöönpanon mahdollistavasta, pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa annetusta asiakirjasta, ja tarvittaessa muut takaisinperinnän kannalta tarpeelliset alkuperäiset asiakirjat tai niiden oikeaksi todistetut jäljennökset.
2. Pyyntöä esittävä viranomainen voi laatia takaisinperintäpyynnön ainoastaan, jos:
 - a) saatavaa ja/tai täytäntöönpanon mahdollistavaa asiakirjaa ei ole riitautettu avuantoa sen sijaintimaassa;
 - b) se on soveltanut sijaintimaassaan 1 kohdassa tarkoitetun asiakirjan perusteella käytettävissään olevia asianmukaisia perintämenettelyjä, mutta toteutetut toimenpiteet eivät ole johtaneet saatavan maksamiseen täysimääräisenä;
 - c) saatavaa on yli 1 500 euroa. Euroina ilmaistun määrän vasta-arvo kansallisina valuuttoina lasketaan liitteessä II olevan 22 artiklan määräysten mukaisesti.
3. Takaisinperintäpyyntöjen on sisällettävä ainakin seuraavat:
 - a) nimi, osoite ja muut asianomaisen henkilön tunnistamisen kannalta merkitykselliset tiedot;
 - b) saatavan (saatavien) tarkka luonne;
 - d) saatavan (saatavien) määrä;
 - d) tarvittaessa muita tietoja;
 - e) pyynnön esittävän viranomaisen lausunto, josta käy ilmi päivämäärä, josta alkaen täytäntöönpano on mahdollista pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa voimassa olevien lakien nojalla, ja jossa vahvistetaan, että 2 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.
4. Pyyntöä esittävän viranomaisen on toimitettava pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle kaikki takaisinperintäpyyntöön johtaneeseen asiaan liittyvät tarpeelliset tiedot heti ne saatuaan.

8 artikla

Saatavan täytäntöönpanon mahdollistava asiakirja on tarvittaessa ja pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaassa voimassaolevien säännösten ja määräysten mukaisesti hyväksyttävä, tunnustettava, täydennettävä tai korvattava asiakirjalla, joka mahdollistaa saatavan täytäntöönpanon kyseisen maan alueella.

Hyväksymisen, tunnustamisen, täydentämisen tai korvaamisen on tapahduttava mahdollisimman pian sen jälkeen, kun takaisinperintäpyyntö on otettu vastaan. Näistä ei voi kieltäytyä, jos pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa täytäntöönpanon mahdollistava asiakirja on laadittu asianmukaisesti.

Jäljempänä 12 artiklaa sovelletaan, jos jonkin tällaisen muodollisuuden toteuttaminen antaa aihetta saatavaa ja/tai pyynnön esittävän viranomaisen antamaa täytäntöönpanon mahdollistavaa asiakirjaa koskevan tutkintaan tai riitauttamiseen.

9 artikla

1. Saatavat peritään pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan valuuttana.
2. Pynnön vastaanottava viranomainen voi myöntää velalliselle maksuaikaa tai sallia maksun erissä, jos sen sijaintimaassa voimassa olevat lait, asetukset tai hallinnolliset määräykset sen sallivat. Pynnön vastaanottavan viranomaisen lisäajan perusteella perimä korko tilitetään pynnön esittäville viranomaiselle.

Pynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaassa voimassa olevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten mukaisesti maksun viivästymisestä perityt muut korot tilitetään myös pynnön esittäneelle viranomaiselle.

10 artikla

Takaisinperittävät saatavat eivät saa etuuskohtelua pynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaassa.

11 artikla

Pynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava viipymättä pynnön esittäville viranomaiselle toimista, joita se on toteuttanut takaisinperintäpyynnön johdosta.

Riita-asiat

12 artikla

1. Jos asianosamainen osapuoli riitauttaa takaisinperintämenettelyn aikana saatavan ja/tai pynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa annetun täytäntöönpanon mahdollistavan asiakirjan, hänen on saatettava asia pynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan toimivaltaisen elimen käsiteltäväksi kyseisessä maassa voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti. Pynnön esittävän viranomaisen on ilmoitettava kyseisestä toimesta pynnön vastaanottavalle viranomaiselle. Myös asianomainen osapuoli voi ilmoittaa kyseisestä toimesta pynnön vastaanottavalle viranomaiselle.
2. Saatuaan kohdassa 1 tarkoitetun tiedon joko pynnön esittävaltä viranomaiselta tai asianomaiselta osapuolelta pynnön vastaanottava viranomainen keskeyttää täytäntöönpanomenettelyn, kunnes toimivaltainen elin on antanut päätöksen.

- 2 a. Viranomainen, jolle pyyntö osoitetaan, voi toteuttaa varotoimenpiteitä perinnän varmistamiseksi, jos se pitää niitä tarpeellisina, siltä osin kuin sen sijaintimaassa voimassa olevat lait ja asetukset mahdollistavat sen vastaavien saatavien osalta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 13 artiklan soveltamista.
3. Jos riitauttaminen koskee pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaassa toteuttamia täytäntöönpanotoimenpiteitä, toimenpiteet on saatettava kyseisen maan toimivaltaisen elimen käsiteltäväksi sen maan lakien ja asetusten mukaisesti.
4. Kun toimivaltainen laitos, jonka ratkaistavaksi asia on 1 kohdan mukaisesti annettu, on oikeudellinen tai hallinnollinen tuomioistuin, tämän tuomioistuimen päätös, jos se on pyynnön esittävälle viranomaiselle myönteinen ja mahdollistaa saatavan perinnän pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa, on 6, 7 ja 8 artiklassa tarkoitettu ”täytäntöönpanon mahdollistava asiakirja”, ja saatavan perintä on toteutettava tämän päätöksen perusteella.

Turvaamistoimenpidepyyntö

13 artikla

1. Pyyntöön vastaanottavan viranomaisen on pyynnön esittävän viranomaisen pyynnöstä ja kansallisen lainsäädäntönsä sen salliessa toteutettava hallinnollisten käytäntöjensä mukaisia turvaamistoimenpiteitä saatavan perinnän varmistamiseksi, jos saatava tai asiakirja, joka mahdollistaa täytäntöönpanon pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa, on riitautettu pyynnön esittämishetkellä tai, mikäli saatavan osalta ei vielä ole asiakirjaa, joka mahdollistaa täytäntöönpanon pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa, siinä määrin kuin turvaamistoimenpiteet ovat samanlaisessa tilanteessa mahdollisia mainitun sijaintimaan lainsäädännön ja hallinnollisten käytäntöjen nojalla.
- 1a. Turvaamistoimenpidepyyntöön voidaan liittää muita saatavia koskevia asiakirjoja, jotka on laadittu pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa.
2. Edellä 1 kohdan täytäntöönpanemiseksi sovelletaan soveltuvien osin 6 artiklaa, 7 artiklan 3 ja 4 kohtaa sekä 8, 11, 12 ja 14 artiklaa.
3. Turvaamistoimenpidepyyntö on esitettävä tämän liitteen lisäyksessä IV olevalla lomakkeella.

Poikkeukset

14 artikla

Pyynnön vastaanottavan viranomaisen ei tarvitse:

- a) antaa 6–13 artiklassa tarkoitettua apua, jos saatavan perintä aiheuttaisi velallisen tilanteen vuoksi vakavia taloudellisia tai sosiaalisia vaikeuksia mainitun viranomaisen sijaintimaassa, jos kyseisessä maassa voimassa olevissa laeissa, asetuksissa ja hallinnollisissa käytännöissä sallitaan tällainen poikkeus kansallisten saatavien osalta;
- b) ottaa saatavaa perittäväksi, jos se mainitun viranomaisen mielestä voi vahingoittaa yleistä järjestystä tai loukata muuta viranomaisen sijaintimaan olennaista etua;
- c) ryhtyä saatavan perimiseen, jos pyynnön esittävä viranomainen ei ole käyttänyt kaikkia keinoja kyseisen saatavan perimiseksi sijaintimaansa alueella:

d) antaa apua, jos niiden saatavien kokonaismäärä, joiden osalta apua pyydetään, on alle 1 500 euroa.

Pyynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava pyynnön esittävälle viranomaiselle avunantopyynnön epäämisen syyt.

15 artikla

1. Vanhentumisaikaa koskeviin kysymyksiin sovelletaan ainoastaan pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa voimassaolevaa lainsäädäntöä.
2. Pynnön vastaanottavan viranomaisen pyynnön mukaisesti saatavan perimiseksi toteuttamia toimenpiteitä, joilla pyynnön esittävän viranomaisen suorittamina olisi ollut vanhentumisaikaa lykkäävä tai sen keskeyttävä vaikutus pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa voimassaolevan lainsäädännön mukaisesti, on pidettävä niiden vaikutuksen osalta toteutettuina viimeksi mainitussa maassa.
3. Pynnön esittävän viranomaisen ja pyynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava toisilleen kaikista toimista, joiden johdosta saatavan, jonka osalta perintä- tai turvaamistoimenpiteitä pyydettiin, vanhentumisaika lykkäytyy, keskeytyy tai pitenee tai joilla voi olla tällainen vaikutus.

Luottamuksellisuus

16 artikla

Pyynnön vastaanottava viranomainen saa toimittaa sille tämän liitteen nojalla lähetetyt asiakirjat ja tiedot ainoastaan:

- a) avunantopyynnössä tarkoitetulle henkilölle;
- b) saatavien perinnästä vastaaville henkilöille ja viranomaisille sekä ainoastaan perintää varten;
- c) oikeusviranomaisille, jotka käsittelevät saatavien perintää koskevia asioita.

Kielet

17 artikla

1. Avunantopyyntöihin ja asiaankuuluviin asiakirjoihin liitetään pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan virallisella kielellä tai yhdellä sen virallisista kielistä, tai jollakin kyseisen viranomaisen hyväksymällä kielellä.
2. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on toimitettava tiedot ja muut tiedot pyynnön esittävälle viranomaiselle pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä taikka jollakin muulla pyynnön esittävän viranomaisen ja pyynnön vastaanottavan viranomaisen kesken sovitulla kielellä.

Kustannukset

18 artikla

1. Asianomaiset maat luopuvat vaatimasta toisiltaan korvausta tässä liitteessä tarkoitettusta keskinäisestä avunannosta aiheutuvista kustannuksista.

Jos kuitenkin perintä aiheuttaa erityisen ongelman, siihen liittyy erittäin suuret kustannukset tai se koskee järjestäytynyttä rikollisuutta, pyynnön esittävä viranomainen ja pyynnön vastaanottava viranomainen voivat sopia kyseessä olevissa tapauksissa sovellettavista erityisistä korvausjärjestelyistä.

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa määrätään, pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaa on kuitenkin velvollinen korvaamaan pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaalle kustannukset, jotka ovat aiheutuneet toimenpiteistä, joita ei ole pidetty perusteltuina joko saatavan sisällön tai pyynnön esittävän viranomaisen antaman asiakirjan lainvoimaisuuden osalta.

Valtuutetut viranomaiset

19 artikla

Maat toimittavat komissiolle luettelon toimivaltaisista viranomaisistaan, joilla on valtuudet esittää tai vastaanottaa avunantopyyntöjä, ja ilmoittavat sille kaikista myöhemmistä muutoksista luetteloon.

Komissio asettaa saamansa tiedot muiden maiden saataville.

20–22 artikla

(Tässä liitteessä ei ole 20–22 artiklaa).

Loppumääräykset

23 artikla

Tämän liitteen määräykset eivät estä yksittäisiä maita nyt tai tulevaisuudessa antamasta laajempaa keskinäistä apua muiden sopimusten tai järjestelyjen nojalla, mukaan lukien oikeudellisten tai muiden kuin oikeudellisten toimien tiedoksianto.

24–26 artikla

(Tässä lisäyksessä ei ole 24–26 artiklaa).

LIITTEEN IV LISÄYKSET
LIITE I TÄYTÄNTÖÖNPANOMÄÄRÄYKSET

I OSASTO Soveltamisala

1 artikla

1. Tässä lisäyksessä vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt liitteen IV soveltamisesta.
2. Tässä lisäyksessä vahvistetaan myös yksityiskohtaiset säännöt valuutan muuntamisesta ja perittyjen saatavien siirrosta.

II OSASTO Yleiset määräykset

1 a artikla

1. Pyynnön esittävä viranomainen voi esittää avunpyynnön yhdestä tai useammasta saatavasta, jos ne voidaan periä yhdeltä ja samalta henkilöltä.
2. Tieto-, tiedoksianto-, perintä- ja turvaamistoimenpidepyyntö voi liittyä seuraaviin henkilöihin:
 - a) velallinen tai velalliset;
 - b) muu henkilö, joka pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa voimassa olevan lainsäädännön mukaan on velvollinen suorittamaan saatavan.

Jos pyynnön esittävä viranomainen tietää kolmannella henkilöllä olevan hallussaan varoja, jotka kuuluvat jollekin edellisessä kohdassa mainituista henkilöistä, pyyntö voi koskea myös tätä kolmatta henkilöä.
3. Jos pyynnön vastaanottava viranomainen kieltäytyy käsittelemästä avunantopyyntöä, sen on annettava pyynnön esittäväälle viranomaiselle tiedoksi kieltäytymisensä syyt ja eriteltävä, mihin liitteessä IV olevan 4 artiklan 3 kohdan säännöksiin kieltäytyminen perustuu. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on annettava tällainen tiedoksianto välittömästi päätöksen tehtyään ja joka tapauksessa kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottoilmoituksen päivästä.
4. Kaikissa tieto-, tiedoksianto-, perintä- ja turvaamistoimenpidepyynnöissä on ilmoitettava, onko samanlainen pyyntö osoitettu jollekin muulle viranomaiselle.

III OSASTO
Tietopyyntö

2 artikla

Liitteessä IV olevassa 4 artiklassa tarkoitettu tietopyyntö tehdään kirjallisesti lisäyksessä II olevan mallin mukaisesti. Kyseisessä pyynnössä on oltava pyynnön esittävän viranomaisen virallinen leima sekä tällaisen pyynnön esittämiseen asianmukaisesti valtuutetun, mainitun viranomaisen virkamiehen allekirjoitus.

(Tässä lisäyksessä ei ole 3 artiklaa.)

4 artikla

Pyynnön vastaanottavan viranomaisen on annettava tietopyyntöä koskeva kirjallinen vastaanottoilmoitus (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) mahdollisimman pian ja viimeistään seitsemän päivän kuluessa vastaanottamisesta.

Kun pyynnön vastaanottava viranomainen vastaanottaa pyynnön, sen on tarvittaessa pyydettävä lisätietoja pyynnön esittävaltä viranomaiselta. Pynnön esittävän viranomaisen on annettava kaikki tavanomaisesti käytettävissään olevat tarvittavat lisätiedot.

5 artikla

1. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on toimitettava pyydettyt tiedot pyynnön esittävälle viranomaiselle sitä mukaa kuin ne saadaan.
2. Jos kaikkia pyydettyjä tietoja tai osaa niistä ei saada kyseiseen tapaukseen nähden kohtuullisessa ajassa, pyynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava tästä pyynnön esittävälle viranomaiselle ja ilmoitettava syyt, miksi tietoja ei voida saada.
3. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on joka tapauksessa ilmoitettava kuuden kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottoilmoituksen päivämäärästä pyynnön esittävälle viranomaiselle pyydettyjen tietojen hankkimiseksi tekemiensä tutkimusten tulokset.
4. Pynnön esittävä viranomainen voi pyynnön vastaanottavalta viranomaiselta saamiensa tietojen perusteella pyytää tätä jatkamaan tutkimuksiaan. Tällainen pyyntö on tehtävä kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) kahden kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottavan viranomaisen tekemien tutkimusten tuloksia koskevan tiedoksiantoilmoituksen vastaanottamisesta, ja pyynnön vastaanottavan viranomaisen on käsiteltävä pyyntö alkuperäiseen pyyntöön sovellettavien määräysten mukaisesti.

(Tässä lisäyksessä ei ole 6 artiklaa)

7 artikla

Pyynnön esittävä viranomainen voi milloin tahansa peruuttaa tietopyynnön, jonka se on lähettänyt pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle. Peruuttamispäätös toimitetaan pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla).

IV OSASTO Tiedoksiantopyyntö

8 artikla

Liitteessä III olevassa 5 artiklassa tarkoitettu tiedoksiantopyyntö esitetään kirjallisesti kahtena kappaleena lisäyksessä III olevan mallin mukaisesti. Kyseisessä pyynnössä on oltava pyynnön esittävän viranomaisen virallinen leima sekä tällaisen pyynnön esittämiseen asianmukaisesti valtuutetun, mainitun viranomaisen virkamiehen allekirjoitus.

Edellisessä kohdassa tarkoitettuun pyyntöön on liitettävä kaksi jäljennöstä asiakirjasta tai päätöksestä, jonka tiedoksiantoa pyydetään.

9 artikla

Tiedoksiantopyyntö voi koskea luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, jolle pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa voimassa olevan lainsäädännön mukaan on ilmoitettava kyseistä henkilöä koskevasta asiakirjasta tai päätöksestä.

10 artikla

1. Pynnön vastaanottava viranomainen toteuttaa välittömästi tiedoksiantopyynnön saatuaan tarvittavat toimenpiteet kyseessä olevan tiedoksiannon toimittamiseksi sijaintimaassaan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

Tarvittaessa pyynnön vastaanottavan viranomaisen on pyydettävä pyynnön esittävää viranomaista antamaan lisätietoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tiedoksiantopyynnössä ilmoitetun tiedoksiannon määräpäivän noudattamista.

Pyynnön esittävän viranomaisen on annettava kaikki sen tavallisesti käytettävissä olevat lisätiedot.

2. Pynnön vastaanottava viranomainen ilmoittaa pyynnön esittävälle viranomaiselle tiedoksiannon päivämäärän heti, kun tiedoksianto on tapahtunut, palauttamalla sille yhden kappaleen sen pyynnöstä kääntöpuolella oleva todistus asianmukaisesti täytettynä.

V OSASTO Perintäpyyntö ja/tai turvaamistoimen toteuttamista koskeva pyyntö

11 artikla

1. Liitteessä IV olevassa 6 ja 13 artiklassa tarkoitettu perintäpyyntö ja/tai turvaamistoimen toteuttamista koskeva pyyntö esitetään kirjallisesti lisäyksessä IV olevalla lomakkeella. Pynnössä, jossa on oltava vakuutus siitä, että liitteessä IV määrätyt keskinäisen avunantomenettelyn aloittamisen edellytykset ovat täyttyneet kyseisessä tapauksessa, on oltava pyynnön esittävän viranomaisen virallinen leima ja sen on oltava tällaisen pyynnön esittämiseen asianmukaisesti valtuutetun, tämän viranomaisen virkamiehen allekirjoittama.
2. Pynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaassa tapahtuvan täytäntöönpanon mahdollistavan asiakirjan, joka on pyynnön mukana, laatii pyynnön esittävä viranomainen laatii tai se laaditaan pyynnön esittävän viranomaisen vastuulla pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa tapahtuvan täytäntöönpanon mahdollistavan alkuperäisen asiakirjan perusteella.
- 2 a. Täytäntöönpanon mahdollistava asiakirja voidaan antaa useasta saatavasta, jos se koskee yhtä ja samaa henkilöä.

Sovellettaessa 12–19 artiklaa kaikkien saatavien, jotka sama täytäntöönpanon mahdollistava asiakirja kattaa, katsotaan muodostavan yhden saatavan.

(Tässä lisäyksessä ei ole 12 artiklaa)

13 artikla

1. Pynnön esittävä viranomainen ilmoittaa perittävän saatavan määrän sekä sijaintimaansa että pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan valuuttana.

2. Edellä 1 kohdassa sovellettaessa käytetään viimeisintä pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan edustavimmilla markkinoilla sinä päivänä noteerattua myyntikurssia, jona perintäpyyntö ja/tai turvaamistoimenpidettä koskeva pyyntö on allekirjoitettu.

14 artikla

1. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on annettava perintäpyyntöä ja/tai turvaamistoimenpiteen toteuttamista koskevaa pyyntöä koskeva vastaanottoilmoitus kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) mahdollisimman pian ja joka tapauksessa seitsemän päivän kuluessa pyynnön vastaanottamisesta.
2. Pynnön vastaanottava viranomainen voi tarvittaessa pyytää pynnön esittävää viranomaista antamaan lisätietoja tai laatimaan asiakirjan, joka mahdollistaa täytäntöönpanon pynnön vastaanottavassa maassa. Pynnön esittävän viranomaisen on annettava kaikki tavanomaisesti käytettävissään olevat tarvittavat lisätiedot.

15 artikla

1. Jos saatavaa ei voida periä kokonaan tai osittain tai turvaamistoimenpiteitä ei voida toteuttaa kyseiseen tapaukseen nähden kohtuullisessa ajassa, pynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava asiasta pynnön esittävälle viranomaiselle ja ilmoitettava syyt.

Pynnön esittävä viranomainen voi pynnön vastaanottavalta viranomaiselta saamiensa tietojen perusteella pyytää tätä jatkamaan perintää ja/tai turvaamistoimenpiteiden toteuttamista varten aloittamaansa menettelyä. Tällainen pyyntö on tehtävä kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) kahden kuukauden kuluessa pynnön vastaanottavan viranomaisen perintää ja/tai turvaamistoimenpiteiden toteuttamista varten aloittaman menettelyn tuloksia koskevan tiedoksiantoilmoituksen vastaanottamisesta, ja pynnön vastaanottava viranomainen käsittelee pynnön alkuperäiseen pyyntöön sovellettavien määräysten mukaisesti.

2. Pynnön vastaanottavan viranomaisen on viimeistään jokaisen kuuden kuukauden jakson kuluttua pynnön vastaanottoilmoituksen päivämäärästä ilmoitettava pynnön esittävälle viranomaiselle perintää tai turvaamistoimenpiteitä koskevan menettelyn tilanne tai tulokset.
3. Jos liitteessä IV olevan 12 artiklan 2 a kohdan mukaisia turvaamis- tai perintätoimenpiteitä ei voida toteuttaa pynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan lakien, asetusten ja hallinnollisten käytäntöjen vuoksi, pynnön vastaanottavan viranomaisen on ilmoitettava asiasta pynnön esittävälle viranomaiselle mahdollisimman pian ja joka tapauksessa kuukauden kuluessa 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tiedoksiantoilmoituksen vastaanottamisesta.

16 artikla

Pynnön esittävän viranomaisen on ilmoitettava pynnön vastaanottavalle viranomaiselle kaikki pynnön esittävän viranomaisen sijaintimaassa toteutetut saatavaa tai sen täytäntöönpanon mahdollistavan asiakirjan riitauttamista koskevat toimet kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) heti, kun se on saanut tiedon tällaisesta toimesta.

17 artikla

1. Jos perintäpyyntö ja/tai turvaamistoimenpiteen toteuttamista koskevasta pyynnöstä tulee aiheeton sen vuoksi, että saatava on maksettu tai peruutettu tai muusta syystä, pyynnön esittävän viranomaisen on ilmoitettava siitä viipymättä kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle, jotta tämä voi keskeyttää aloittamansa toimenpiteet.
2. Jos perintäpyynnön ja/tai turvaamistoimenpiteiden toteuttamista koskevan pyynnön kohteena olevan saatavan määrä jostakin syystä muuttuu, pyynnön esittävän viranomaisen on ilmoitettava tästä kirjallisesti (esimerkiksi sähköpostilla tai faksilla) pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle.

Jos muutos johtaa saatavan määrän alenemiseen, pyynnön vastaanottavan viranomaisen on jatkettava aloittamaansa toimea saatavan perimiseksi tai turvaamistoimenpiteiden toteuttamiseksi, mutta kyseinen toimi on rajoitettava vielä maksamatta olevaan määrään. Jos alkuperäinen määrä on jo peritty silloin, kun pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle ilmoitetaan saatavan määrän alenemisesta, mutta 18 artiklassa tarkoitettua siirtomenettelyä ei ole vielä aloitettu, pyynnön vastaanottavan viranomaisen on maksettava takaisin liikaa maksettu määrä siihen oikeutetulle henkilölle.

Jos muutos johtaa saatavan määrän lisääntymiseen, pyynnön esittävän viranomaisen on osoitettava mahdollisimman pian perintäpyyntö ja/tai turvaamistoimenpiteiden toteuttamista koskeva täydentävä pyyntö pyynnön vastaanottavalle viranomaiselle. Pyyntö pyynnön vastaanottavan viranomaisen on käsiteltävä tällainen täydentävä pyyntö mahdollisuuksien mukaan samaan aikaan kuin alkuperäinen pyyntö. Jos aloitetun menettelyn eteneminen huomioon ottaen täydentävän pyynnön ja alkuperäisen pyynnön käsittelyn yhdistäminen ei ole mahdollista, pyynnön vastaanottava viranomainen on velvollinen toteuttamaan täydentävän pyynnön mukaiset toimenpiteet ainoastaan, jos kyseessä oleva määrä ei ole pienempi kuin liitteessä IV olevassa 7 artiklassa mainittu määrä.

3. Pyyntö pyynnön esittävän viranomaisen on muunnettava saatavan muutettu määrä pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan valuutaksi käyttäen alkuperäisessä pyynnössä käyttämäänsä vaihtokurssia.

18 artikla

Pyyntö pyynnön vastaanottavan viranomaisen perimät määrät, mukaan lukien mahdollinen liitteessä IV olevan 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu korko, siirretään pyynnön esittävälle viranomaiselle pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan valuuttana. Tämä siirto on tehtävä kuukauden kuluessa perintäpäivästä, jona perintä suoritettiin.

Jos kuitenkin pyynnön vastaanottavan viranomaisen toteuttamat perintätoimenpiteet riitautetaan syystä, joka ei kuulu pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan vastuualaan, pyynnön vastaanottava viranomainen voi odottaa saatavan perusteella perittyjen määrien siirtämistä riidan ratkaisemiseen asti, jos seuraavat edellytykset täyttyvät yhtäaikaaisesti:

- (a) pyynnön vastaanottava viranomainen pitää todennäköisenä, että riitautuksen tulos on myönteinen asianomaiselle osapuolelle; ja

- (b) pyynnön esittävä viranomainen ei ole ilmoittanut korvaavansa jo siirrettyjä määriä, jos kyseisen riitautuksen tulos on myönteinen asianomaiselle osapuolelle.

19 artikla

Saatava katsotaan perityksi pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan valuutan määräisenä 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vaihtokurssin mukaisesti, lukuun ottamatta pyynnön vastaanottavan viranomaisen liitteessä IV olevan 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuina korkoina mahdollisesti kantamia määriä.

VI OSASTO Yleiset määräykset ja loppumääräykset

20 artikla

1. Pynnön esittävä viranomainen voi tehdä avunantopyyntönsä yhdestä tai useammasta saatavasta, jos nämä saatavat voidaan periä samalta henkilöltä.
2. Lisäyksissä II, III, IV määrätty tiedot voidaan toimittaa tavallisella paperilla tietojenkäsittelyjärjestelmiä käyttäen edellyttäen, että tulosteet vastaavat näissä lisäyksissä esitettyjen lomakkeiden muotoa.

21 artikla

Pyynnön vastaanottava viranomainen toimittaa tiedot ja muut seikat pyynnön esittäville viranomaiselle pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan virallisella kielellä tai jollakin sen virallisista kielistä.

**LISÄYS II YHTEISESTÄ PASSITUSMENETTELYSTÄ 20 PÄIVÄNÄ
TOUKOKUUTA 1987 ANNETTU YLEISSOPIMUS (LIITTEESSÄ IV OLEVA 4
ARTIKLA)**

(Pyynnön esittävän viranomaisen kuvaus, osoite, puhelin,
sähköposti, pankkitilin numero jne.)

.....
(Pyynnön lähetyspaikka ja -aika)

.....
(Pyynnön esittävän viranomaisen tiedostoviite)

Vastaanottaja

.....
(Pyynnön vastaanottavan viranomaisen nimi, postilokero,
postitoimipaikka, jne.)

(Pyynnön vastaanottavan viranomaisen merkintöjä varten)

TIETOPYyntÖ

Minä allekirjoittanut

.....
(nimi ja virka-asema)

joka toimii edellä mainitun pyynnön esittävän viranomaisen asianmukaisesti valtuuttamana edustajana, pyytää seuraavia tietoja
yleissopimuksen liitteessä IV olevan 4 artiklan mukaisesti.

Asianomaista henkilöä koskevat tiedot (*)	Saatavaa (saatavia) koskevat tiedot	Pyydettävät tiedot
(a) Nimi ja osoite Tiedossa (*) Oletettu (*) (b) Muut edellä mainittua henkilöä koskevat asiaankuuluvat tiedot – päävelallinen – kanssavelallinen – varoja säilyttävä kolmas osapuoli	– Asiaankuuluvan saatavan tai asiaankuuluvien saatavien määrä (mukaan lukien mahdolliset korot ja kustannukset) – Tarkka selvitys saatavan (saatavien) luonteesta – Muita tietoja	
	Muut viranomaiset, joille pyyntö on esitetty	 (Allekirjoitus) (Virallinen leima)
(*) Tarpeeton viivataan yli. (*) Luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö,		

TODISTUS

Allekirjoittanut todistaa täten, että

- kääntöpuolella olevan pyynnön liitteenä oleva asiakirja/päätös (*) on annettu tiedoksi mainitussa pyynnössä tarkoitetulle vastaanottajalle, ja pyyntö on päivätty.....
Tiedoksianto toteutettiin seuraavalla tavalla ⁽¹⁾ (*)::

- kääntöpuolella olevaan pyynnön liitteenä olevaa asiakirjaa/päätöstä (*) ei annettu tiedoksi mainitussa pyynnössä tarkoitetulle vastaanottajalle seuraavista syistä (*):

.....
(Päiväys)

.....
(Allekirjoitus)

(Virallinen leima)

(*) Tarpeeton viivataan yli.

⁽¹⁾ Täsmennettävä, toimitettiinko tiedoksianto vastaanottajalle henkilökohtaisesti vai muuta menettelyä käyttäen.

**LISÄYS IV YHTEISESTÄ PASSITUSMENETTELYSTÄ 20 PÄIVÄNÄ
TOUKOKUUTA 1987 ANNETTU YLEISSOPIMUS (LIITTEESSÄ IV OLEVA 6–
13 ARTIKLA)**

Pyynnön esittävän viranomaisen kuvaus, osoite, puhelin, sähköposti,
pankkitilin numero jne.)

(Pyynnön lähetyspaikka ja -aika)

(Pyynnön esittävän viranomaisen tiedostoviite)

Vastaanottaja

(Pyynnön vastaanottavan viranomaisen nimi, postilokero,
postitoimipaikka, jne.)

(Pyynnön vastaanottavan viranomaisen merkintöjä varten)

PERINTÄPYYNTÖ / TURVAAMISTOIMENPITEIDEN TOTEUTTAMISTA KOSKEVA PYYNTÖ (*)

Minä allekirjoittanut

(nimi ja virka-asema)

joka toimii edellä mainitun pyynnön esittävän viranomaisen asianmukaisesti valtuuttamana edustajana, pyytää, että

- oheisessa täytäntöönpanoasiakirjassa tarkoitetun (tarkoitettujen) jäljempänä olevan saatavan (jäljempänä olevien saatavien) peritään yleissopimuksen liitteessä IV olevan 7 artiklan mukaisesti; 7 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan mukaiset edellytykset on täytetty (*)
- oheisessa täytäntöönpanoasiakirjassa tarkoitettua (tarkoitettuja) jäljempänä olevaa saatavaa (jäljempänä olevia saatavia) koskevat turvaamistoimenpiteet toteutetaan yleissopimuksen liitteessä IV olevan 13 artiklan mukaisesti seuraavan henkilön osalta;

Asianomaista henkilöä koskevat tiedot ⁽¹⁾	Saatavaa (saatavia) koskevat tiedot				
	Saatavan/saatavien tarkka luonne	Pyynnön esittävän viranomaisen sijaintimaan valuuttana ilmaistava määrä.	Pyynnön vastaanottavan viranomaisen sijaintimaan valuuttana ilmaistava määrä.	Käytetty vaihtokurssi	Muita tietoja
(a) Nimi ja osoite } Tiedossa (*) } Oletettu (*) (b) Muut asiaankuuluvat tiedot: – päävelallinen – kanssavelallinen – varoja säilyttävä kolmas osapuoli		Pääoman määrä ⁽²⁾ Tämän asiakirjan allekirjoituspäivään mennessä erääntyneen koron määrä ⁽²⁾ Tämän asiakirjan allekirjoituspäivään mennessä aiheutuneiden kustannusten määrä ⁽²⁾ Yhteensä			Päivä, jona täytäntöönpano tulee mahdolliseksi Vanhentumisaika Kolmannen henkilön hallussa oleva velallisen omaisuus (Allekirjoitus) (Virallinen leima)
Tiedot liitteenä olevista asiakirjoista					

(*) Tarpeeton viivataan yli.
⁽¹⁾ Luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö.
⁽²⁾ Jos täytäntöönpanoasiakirja on luonteeltaan yleinen, ilmoitetaan eri saatavien määrät.

